

GIULIO DEL VECCHIO
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

DEL VECCHIO IMMO RE/MAX
514.996.1277
Giulio@DelVecchio.immo

SAINT-LÉONARD 859 900\$



- Grande duplex 34 x 44. Stanze spaziose
- Cucina rinnovata. Garage doppio
- 3 parcheggi all'esterno

SAINT-LÉONARD 499 000\$



- Bungalow con un bel terreno
- Con 2 camere nel primo piano
- Vicino a trasporti pubblici e ancora altro...

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

PUBBLICITÀ

inca Il Patronato della Cgil
Istituto Nazionale Confederale di Assistenza

Da oltre 30 anni al servizio della Comunità!

514 721.7373

1549 RUE JARRY EST,
MONTRÉAL, QUÉBEC



Vera Rosati

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino *Dal 1941*
CANADISE

Anno LXXX N° 20 | Montréal, 19 MAGGIO 2021 1.00\$ + tx

Laquila
Entrepreneurial Collaborator
RBQ : 5700-2438-01



SERVICES OFFERTS
(Résidentiel - Commercial - Industriel)

| | |
|----------------------|---|
| Pavé-uni | Rénovation intérieur |
| Asphalte | Décoration intérieur |
| Drain français | Projet clé en main |
| Travaux de béton | Gérant de projet |
| Crépis | Pose de briques solaires |
| Excavation | Pose de gazon synthétique |
| Aménagement Paysager | Travaux de plomberie |
| Tonte de gazon | Installation de clôture: maille & ornementale |
| Déneigement | Installation rampes d'aluminium |

Daniel Di Stasio
Estimation gratuite

Bur. : 514 329-6565 Fax : 514 329-7007
Cell. : 514 817-5859
www.laquilaentrepreneur.ca

PUBBLICITÀ

Magasin Berchicci
Spécialités italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

SAVELLO DI ROMA
19⁹⁰\$ / KILO

PROSCIUTTO ITALIANO FIORINI AFFETTATO
29⁹⁵\$ / KILO

TONNO RIO MARE SOTT'OLIO
3 X 80 GR
4⁴⁹\$ / PACCO

LEGUMI ASSORTITI AURORA
2⁹⁹\$ 500 ML / LA BOTTIGLIA

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 31 MAGGIO

6205 BOUL. COUTURE
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC

514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

CAMPAGNA CONTRO IL COVID-19 A pagina 15

SAPUTO mette a disposizione una clinica di vaccinazione mobile



SERIE A A pagina 16

ATALANTA QUALIFICATA
Napoli, Milan e Juve: è sfida Champions



CANADA A pagina 10

ANDREA FERRARI È IL NUOVO AMBASCIATORE D'ITALIA A OTTAWA



ROGUE 2021

LA NUOVA ROGUE RIDISEGNATA È ARRIVATA AL CHOMEDEY NISSAN

Esclusivamente da **H. GREGOIRE NISSAN**

CHOMEDEY
4299 Autoroute 440 Chomedey, Laval, H7P 4W6
450 682.4400

VIMONT
4540 boul Robert-Bourassa Vimont, Laval, H7E 0A5
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**




Innovation that excites

PUBBLICITÀ

Per la vostra assicurazione auto, casa e il vostro edificio commerciale



David Nardi
 Agente assicurativo ramo danni*
514 430-4343
 assurancesdavidnardi.com

LaCapitale
 Assurance et services financiers

* Affiliato a La Capitale assurances générales inc.,
 agenzia di assicurazioni ramo danni.

GIUSEPPE ORTONA

LL.L., LL.B., JD



**AVVOCATO,
 DIRITTO CRIMINALE
 E PENALE**



Tel: **514 867-0259**
 g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

SEGUITECI ANCHE ON LINE
www.cittadino.ca



L'OPINIONE

di **Claudio Antonelli** onisip@hotmail.com



Israele e la perdita dell'innocenza

Ecco un mio giudizio, spero non avventato, suscitato dai cruenti avvenimenti in atto in Israele e nella Striscia di Gaza.

La religione, i miti, la storia illustrano e celebrano in maniera spesso grandiosa l'eterna condizione di vittime innocenti degli ebrei raminghi per il mondo, in esilio dall'amata Gerusalemme, terra promessa, patria spirituale. Con la nascita dello Stato d'Israele, lo speciale amor patrio degli ebrei, ossia il loro particolare senso di fedeltà rivolto a una terra lontana, sacra, metafisica, virtuale, s'intreccia e confonde con quello ormai diretto a un Paese fisico e reale. L'identità d'Israele, divenuto Paese storico, fisico, politico, da Paese virtuale, religioso, metafisico che era, non coincide pienamente con l'identità tradizionale degli ebrei della diaspora; identità quest'ultima basata in gran parte su un loro eterno ruolo di vittime innocenti ad opera di un continuo, misterioso odio belluino da parte degli altri: i non ebrei. Ma l'egoismo nazionale israeliano ha intaccato il crisma della superiorità morale e della diversità assoluta di questo popolo rispetto agli altri.

Gli altri popoli persero in epoche antiche l'innocenza aggredendo i vicini, combattendo contro lo straniero invasore, attuando l'esclusione verso gli estranei, i foresti, gli stranieri (tra cui gli ebrei). Tutto ciò per brama di territorio, di senso d'identità collettiva, di solidarietà di gruppo, d'omogeneità, di fedeltà al Paese di nascita. Oggi sta succedendo lo stesso agli israeliani. Anche questi, infatti, avendo adottato la logica del radicamento in un suolo, sono sottoposti alle dure esigenze dell'egoismo nazionale. E lottano cruentemente contro i nemici, contro gli stranieri (i loro



"ebrei"), in nome del territorio e dei suoi sacrosanti confini. In nome dell'esclusione dell'Altro. E hanno perso così anche loro l'innocenza.

Il tema è scivoloso e scomodo, ma voglio correre ugualmente il rischio... L'eterna accusa d'antisemitismo, visto come un istinto belluino scaturito dai geni, equivale a sostenere che tutti noi, non ebrei, saremmo afflitti fin dalla nascita da una tara genetico-morale che ci spingerebbe a martirizzare un popolo angelico, destinato ad essere perseguitato nei millenni dal resto dell'umanità. Non si sa perché... Ma la Bibbia "docet". E anche chi non crede alla storicità della Bibbia, è tenuto in questo caso a considerarla un testo di storia, se non vuole subire la nota accusa... L'antisemitismo, infatti, secondo la tesi accreditata, sarebbe sempre pronto ad attivarsi, senza ragione, in noi, popoli che evidentemente apparteniamo ad una categoria antropologica e morale inferiore. Nessuno si sogna di mettere sullo stesso piano vittime e carnefici – certamente gli ebrei sono stati nel corso della storia soprattutto vittime, anche perché considerati stranieri nel paese in cui vivevano – ma è il principio stesso della colpa collettiva ad essere inaccettabile, poiché fa leva sull'idea delle stigmate genetiche, ed è quindi basato su una concezione sostanzialmente razzistica. Secondo lo storico Paul Johnson, profondamente filosemita, l'eliminazione della responsabilità individuale e l'accettazione della colpa collettiva sono espressione di un istinto primitivo e barbaro. Non si può non essere d'accordo con lui. Bisognerebbe allora essere capaci di denunciare l'istinto "primitivo e barbaro" in qualunque individuo o collettività esso si manifesti...

GRANDE VENDITA ESTIVA

VASTA SCELTA DI PIANTE DI LEGUMI



**APERTO
 7 GIORNI**



ANGELA GENTILE si candida come consigliera di St-Léonard alle prossime elezioni per il Comune di Montréal



MONTRÉAL - JOLIETTE - ST-CONSTANT - LONGUEUIL

* Fino ad esaurimento merce.



www.megacentregroupe.com

8360 Pascal Gagnon, Montréal ☎ **514-321-0350**



**FILO DIRETTO
COL PARLAMENTO**

di David Lametti
MINISTRO DELLA GIUSTIZIA
Deputato di LaSalle—Émard—Verdun

Dai bambini piccoli ai giovani adulti: il governo è dalla vostra parte

Nel mio ultimo articolo, ho descritto gli sforzi che sta facendo il nostro governo per aiutare gli imprenditori a superare la crisi causata dal COVID-19, misure previste nel budget che permetterebbero loro non solo di sopravvivere, ma anche di progredire. Se la manovra di bilancio depositata dalla Ministra Chrystia Freeland fa molto per gli imprenditori, stanziando molti fondi anche a favore delle famiglie di tutto il Canada. Le famiglie sono il cuore della nostra Comunità e siamo consapevoli di quanto siano importanti per la crescita del nostro Paese. In primo luogo, le famiglie con bambini piccoli riceveranno dei versamenti supplementari fino a 600 dollari, nell'ambito del programma 'Allocation canadienne pour enfant'. Se avete bambini con meno di sei anni, cercate in rosso sui vostri calendari i seguenti giorni: 28 maggio, 30 luglio e 29 ottobre. Anche se in Québec abbiamo già implementato un servizio di asili nido a prezzi accessibili, non posso non menzionare l'impegno del nostro governo a favore di una rete simile in tutto il resto del Paese. Essendo il Québec all'avanguardia nel settore, vantiamo un'ottima posizione per conoscere i vantaggi che derivano da un servizio di assistenza all'infanzia a prezzi modici, sia per l'economia che per i diritti delle donne. Detto questo, sono padre di tre figli adulti. So che le famiglie non sono formate solo da bambini piccoli, ma anche da giovani adulti che studiano, cercano il loro primo lavoro, lasciando così la casa dove sono cresciuti. Non li abbiamo dimenticati. Investendo in alloggi a prezzi accessibili, mettendo in atto programmi per facilitare l'accesso all'istruzione ed alla prima occupazione, come Emploi Été Canada, che in passato ha dimostrato tutto il suo valore, stiamo rendendo la vita più abbordabile ai giovani canadesi, agevolandoli nell'intraprendere le proprie carriere.

I giovani della nostra Comunità hanno già delle radici profonde, vogliamo assicurarci che abbiano anche delle ali. Infine, come Ministro della Giustizia, non posso che accogliere con favore il rilancio della 'Commissione del Diritto del Canada'. Anche se ciò può sembrare molto lontano dalla vita quotidiana delle famiglie canadesi, si tratta di un'ottima notizia per il Paese. Prima di essere abolita dai Conservatori, la Commissione ha espresso pareri per i governi che si sono succeduti su questioni che hanno plasmato il Canada di oggi. La Commissione può essere paragonata ad un consiglio di saggi giuristi, che si tiene a debita distanza dal clamore della politica partigiana e le cui proposte, quindi, sono meno influenzate dalla stessa. Il ritorno della 'Commissione del Diritto', in particolare in un momento in cui in Canada si dibattono diverse questioni cruciali, spiega bene la nostra volontà di fare ciò che è giusto, non solo ciò che è facile. Ed è questo che permette al nostro Paese, e alla nostra Comunità, di continuare a progredire, insieme e in meglio. Con il budget 2021, stiamo facendo degli importanti passi avanti, nonostante gli ostacoli.

PRIMO PIANO

17 maggio, la Giornata internazionale contro l'omofobia

17 maggio, Giornata internazionale contro l'omofobia, la transfobia e la bifobia. Celebrata in più di 130 Paesi, la data è stata scelta per ricordare il 17 maggio 1990, quando l'Oms cancellò l'omosessualità dall'elenco delle malattie mentali, definendola per la prima volta "una variante naturale del comportamento umano". "A causa della pandemia COVID-19, la pianificazione degli eventi quest'anno si rivela particolarmente difficile" si legge sul sito ufficiale 'may17.org' dove sono diverse le iniziative presentate, anche con anticipazioni sui mesi a seguire. Tra queste, il festival virtuale che si terrà dal 24 al 26 settembre 2021: 'l'International LGBTQ+ Rights Festival'. Per l'occasione, saranno oltre 200 gli artisti provenienti da tutti i continenti che presenteranno opere, performance musicali, video-arte e molto altro, con l'obiettivo di raccogliere fondi a beneficio delle organizzazioni che si occupano di tematiche LGBTQI+.

L'azienda scende in campo contro il Covid-19

Saputo mette a disposizione una clinica di vaccinazione mobile

MONTREAL — La ditta Saputo Inc., multinazionale quotata in borsa e leader nella filiera lattiero-casearia, brilla ancora una volta per altruismo e generosità, scendendo in campo nella lotta al Covid-19 con un ambulatorio vaccinale mobile, in collaborazione con il Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux du Nord-de-l'Île-de-Montréal (CIUSSS NIM). L'annuncio è arrivato lunedì 17 maggio. «Questa iniziativa, che durerà almeno tre mesi — recita la nota ufficiale dell'azienda — sostiene la campagna di vaccinazione del governo del Québec e mira a fornire un accesso semplificato al vaccino per quasi 10.000 persone. Questa formula mobile è una delle prime del suo genere tra le aziende impegnate



Lino A. Saputo

“Volevamo semplificare il più possibile il processo di vaccinazione per i nostri dipendenti — ha affermato **Lino A. Saputo**, presidente del consiglio di amministrazione e direttore generale di Saputo Inc. — perché prendersi cura della loro salute e del loro benessere è una nostra priorità. Fedeli ai nostri valori, vogliamo anche essere presenti per le Collettività che ci aiutano

a prosperare. Non potevamo stare a guardare, quindi, dopo il governo ha rivolto a tutti un appello a fare la propria parte. È stata semplicemente la cosa giusta da fare”. Lino A. Saputo ringrazia il CIUSSS NIM per il suo sostegno durante il rigoroso processo di pianificazione che ha portato all'allestimento di questa clinica che va incontro alle esigenze della popolazione locale. “La

nella campagna di vaccinazione e consente a Saputo di avere un approccio flessibile e localizzato, in funzione dei bisogni della gente. Dopo aver offerto la vaccinazione ai suoi dipendenti e alle loro famiglie, Saputo dispiegherà il suo ambulatorio vaccinale mobile per le strade dell'arrondissement di Montréal-Nord, permettendo così alle comunità più deboli e vulnerabili di accedere al vaccino. Uno sforzo di mobilitazione che contribuirà senza dubbio ad accelerare la protezione della popolazione.

LA VACCINAZIONE AVVERRÀ SECONDO IL SEGUENTE CALENDARIO:

- dal 17 maggio al 6 giugno i dipendenti Saputo ed i loro familiari più stretti negli stabilimenti Saputo di Saint-Léonard e Saint Laurent;
- a partire dal 7 giugno, tutta la popolazione di Montréal-Nord.

strategia di vaccinazione istuita sul territorio del nord dell'isola — ha spiegato **Frederick Abergel**, presidente e direttore generale del CIUSSS NIM — mira a offrire un servizio locale nei nostri quartieri. La vaccinazione mobile costituisce, quindi, una risorsa per raggiungere gruppi di cittadini che potrebbero non aver preso un appuntamento nei centri di vaccinazione. La

collaborazione con Saputo arriva nel momento giusto della campagna di vaccinazione per combattere la diffusione del coronavirus nei settori più nevralgici”.

Un applauso alla famiglia Saputo per un'altra iniziativa, l'ennesima, all'insegna della solidarietà e dell'umanità, che fa onore a tutta la Comunità Italo-Canadese.

Medio Oriente, continuano i raid di Israele su Gaza: 212 morti



paletinese che da parte israeliana: lo ha affermato il segretario di Stato americano **Antony Blinken** in una serie di telefonate compiute nelle ultime ore ai Ministri degli esteri di Francia, Egitto, Qatar, Arabia Saudita e Pakistan.

TEL AVIV - Proseguono raid e bombardamenti nella Striscia di Gaza, dove finora sono morte più di 200 persone, tra cui 58 bambini, così come prosegue intenso il lancio di razzi da Gaza verso tutto il sud di Israele. Il Primo Ministro israeliano Netanyahu ha fatto sapere che la tregua è ancora lontana, mentre il Consiglio di sicurezza dell'Onu non è ancora riuscito a trovare l'accordo su una dichiarazione comune a causa dell'opposizione degli Usa. Dopo aver abbattuto il palazzetto dei giornalisti, sollecitati all'evacuazione un'ora prima, l'esercito israeliano ha colpito, nella notte tra domenica e lunedì, 15 chilometri della rete dei tunnel, detta 'Metro', di Hamas nel nord della Striscia. Basta violenza e tensioni, sia da parte



ONOREVOLE
David Lametti
Ministro della Giustizia e Procuratore
Generale del Canada

DEPUTATO DI:
LaSalle—Émard—Verdun

david.lametti@parl.gc.ca
davidlametti.libparl.ca

6415 BOULEVARD MONK, MONTRÉAL,
QC, CANADA H4E 3H8

Tel.: 514-363-0954



Patricia Lattanzio

Deputata
Saint-Léonard—Saint-Michel

Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca

8370 Boulevard Lacordaire,
Saint-Léonard, QC H1R 3Y6

Tel.: 514-256-4548



CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

IACONO

Député / Deputato Alfred-Pellan

Angelo.Iacono@parl.gc.ca

IMMIGRARE IN CANADA OGGI

Québec: oltre 50 mila lavoratori qualificati aspettano di essere ammessi

I dossier di immigrazione non trattati sono triplicati in un anno. Il sogno diventa un incubo... anche le infermiere straniere rinunciano

di Giulia Verticchio

MONTREAL - Attualmente 51.213 lavoratori qualificati, già selezionati dal governo provin-

ciale, aspettano di essere concretamente ammessi in Québec, da Ottawa. Il numero di dossier di immigrazione quebecchesi non trattati dal governo federale



è quasi triplicato in un anno e raggiunge un nuovo record. Il percorso, infatti, è questo: prima si ottiene il 'Certificat de Sélection du Québec' dal Ministero dell'immigrazione quebecchese, e poi, tramite questo CSQ, si chiede la residenza permanente ad Ottawa. Governi e Ministeri si palleggiano colpe e responsabilità. La nuova Ministra dell'Immigrazione del

Québec, Nadine Girault, non si pronuncia. Il suo giovane predecessore, Simon Jolin-Barrette, aveva chiesto di interrompere il trattamento di 18 mila dossier già depositati per riformare i criteri di immigrazione nella provincia con il progetto di legge 9. A luglio 2020 c'è stata la riforma del PEQ senza diritti acquisiti per gli studenti già sui banchi del Québec. Poi è stato

chiuso anche il programma di parrainage per le istituzioni. E questa è in generale la politica di immigrazione della CAQ. Tra 2018 e 2019, il governo Legault ha abbassato sia il numero di certificati di selezione rilasciati (lasciando un tempo di recupero ad Ottawa), ma anche il numero di immigrati ammessi in Québec ogni anno. Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC) si difende: la pandemia, gli uffici chiusi per mesi e la riorganizzazione in télétravail hanno rallentato molto il lavoro negli uffici federali. Inoltre Québec, abbassando la sua soglia di immigrati ammessi annualmente, costringe l'IRCC a fermarsi dal trattare i dossier quando il numero massimo deciso dalle politiche di Legault è raggiunto. Ma Québec lamenta che l'anno scorso Ottawa non ha ammesso tutti i lavoratori che la Belle Province avrebbe voluto. Ad Aprile, 6.936 buste di richieste di residenza permanente non erano ancora state aperte negli uffici di immigrazione in Nova Scotia, dove si trattano le domande per il Québec. Il Ministro federale dell'Immigrazione, Marco Mendicino, ha promesso un'accelerazione dei dossier almeno dei lavoratori qualificati che già si trovano qui. Attualmente, un lavoratore selezionato dal Québec deve attendere circa 27 mesi, dunque

più di 2 anni, per la RP. Nelle altre province si attendono 6 mesi. Sono migliaia le testimonianze di giovani professionisti con un sogno, persone mature con ottimi profili pieni di esperienza e famiglie con bambini che vivono con grande angoscia questa irragionevole attesa. Tanti, dopo un anno dall'invio della domanda, non hanno neanche ancora avuto conferma di ricezione. La loro busta è chissà dove. Nel frattempo i permessi di studio e di lavoro scadono, non sono rinnovabili, e la vita va in frantumi. Non si ha nessun diritto, solo spese e incertezze. Lo stress e il disagio psicologico sono insostenibili e molti hanno già lasciato o stanno lasciando la provincia. Perfino i francesi, che il Québec tanto fa per attirare. Perfino le infermiere deplorano tempi biblici e una burocrazia eccessiva e stanno scegliendo di installarsi in altre province del Canada. Previsto da Philippe Couillard, poi messo in opera in pompa magna da Jolin-Barrette, la piattaforma Arrima doveva essere la rivoluzione, ma, pur essendo costata finora 16 milioni di dollari, è servita a selezionare appena 900 persone. La Fédération des chambres de commerce du Québec (FCCQ) si è fatta portavoce dell'esasperazione del mondo imprenditoriale. Nella provincia si contano attualmente 150 mila posti vacanti.

Senatore
Tony Loffreda, CPA



SENATE SÉNAT
CANADA

Parliament Buildings
Ottawa, ON K1A 0A4 | SENCANADA.CA

T. 613-943-5694 | Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca
F. 613-943-8449



MARC TANGUAY
Député de LaFontaine

ASSEMBLÉE NATIONALE
DU QUÉBEC

Bureau de circonscription
9094, boulevard Maurice-Duplessis
Montréal (Québec) H1E 7C2
Tél. 514 648-1007
Télé. 514 648-4559
marc.tanguay-lafo@assnat.qc.ca

MICHELANGELO VACCARO INC.
Société par actions d'un courtier immobilier



RE/MAX

Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!

514-554-2987

Ufficio: 514 329-0000
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

SEGUITECI ANCHE ON LINE
www.cittadino.ca

f t YouTube i

VESTITI ESTIVI DA DONNA



Tutte le taglie

MAGLIETTE DA DONNA

IN OFFERTA! 15\$

NUOVI ARRIVI!



SCARPE DA DONNA
Tutte le misure



Boutique
PINA SACCO

UN SOLO INDIRIZZO
4589 RUE JARRY EST, ST-LÉONARD
514 322-7010 Dal lunedì al sabato 9 -17
CHIUSO LA DOMENICA

QUÉBEC

La campagna di vaccinazione viaggia spedita. Stop ad AstraZeneca

Alle ore 17 di lunedì 17 maggio, in Québec sono state somministrate **4.396.507 dosi**, con il **48,36%** dei Quebecchesi che ha ricevuto almeno una dose. Più in generale, in Canada sono state somministrate **18.641.100 dosi**, con il **45,31%** dei Canadesi che ha ricevuto almeno una dose. Il Ministro della Salute del Québec, **Christian Dubé**, ha fatto sapere che restano poche decine di migliaia di prenotazioni per arrivare al 75% di cittadini che hanno ricevuto o riceveranno la prima dose. Intanto, dopo l'Ontario e l'Alberta, anche il governo del Québec ha annunciato che il vaccino AstraZeneca non sarà più inoculato come prima dose. Lunedì 17, infine, è partita la vaccinazione in auto all'aeroporto Pierre-Elliott-Trudeau di Montréal: l'obiettivo è vaccinare fino a 4.000 persone al giorno, dalle 8 alle 20, (per il momento) previa prenotazione su clicsante.ca.

Lingua francese: la CAQ riforma la legge 101

A causa del progressivo calo dell'uso del francese nella provincia, il governo Legault ha depositato la legge 96. Prudente ma conciliante la reazione del Partito Liberale (PLQ), mentre per il Parti québécois e Québec solidaire non basta. In autunno le consultazioni

QUÉBEC – Quarantaquattro anni dopo l'adozione della Legge 101, ovvero della Charte de la Langue française, da parte dell'Assemblea nazionale del Québec (una data storica per il Québec, la sua lingua e la sua identità), il 13 maggio scorso il Ministro responsabile della lingua francese, **Simon Jolin-Barrette**, ha presentato il progetto di legge 96, che mira a fare del francese "l'unica lingua ufficiale e lingua pubblica del Québec". "Come Primo Ministro del Québec, la mia prima priorità è proteggere la nostra lingua", ha dichiarato il Primo Ministro **François Legault**. Nella proposta di legge di 100 pagine, il governo Legault ha apportato diverse modifiche alla Carta della lingua francese, approvata nel 1977, al fine di rafforzare lo status del francese in tutte le sfere della società. Questa riforma si è resa necessaria, secondo il governo, a causa del calo dell'uso del francese nella Provincia negli ultimi anni, soprattutto nella regione di

Montréal. Il governo ha anche previsto 104 milioni di dollari in cinque anni nel suo ultimo bilancio per finanziare l'attuazione delle misure contenute nel disegno di legge. Le consultazioni e l'esame dettagliato del disegno di legge avranno luogo il prossimo autunno. Qui di seguito le principali misure del provvedimento:

- Il governo intende includere nel Constitution Act del 1867 - la Costituzione canadese - il "riconoscimento della Nazione e del francese come unica lingua ufficiale e pubblica del Québec";
- Creazione di un 'Ministero della lingua francese' per garantire una migliore governance nella protezione del francese e nell'applicazione delle politiche linguistiche;
- Creazione di un commissario per la lingua francese, per trattare i reclami e riferire sulla situazione linguistica in Québec. La sua nomina deve essere approvata dai due terzi dei deputati dell'Assemblea nazionale;

PARLEZ-MOI EN FRANÇAIS !

- Abolizione del Consiglio superiore della lingua francese, ritenuta non necessaria, e rafforzamento del mandato dell'Office québécois de la langue française (OQLF);
- Il francese diventa la lingua ufficiale del lavoro e dell'apparato statale in Québec;
- Il Québec blocca la percentuale di posti disponibili nei CEGEP di lingua inglese al 17,5% dei posti totali nella rete collegiale;
- Il test di francese sarà obbligatorio per tutti gli studenti anglofoni CEGEP, ad eccezione di chi ha completato gli studi elementari e secondari in inglese;
- La segnaletica commerciale esterna deve garantire la "chiara predominanza" del francese;
- Le aziende con 25-49 dipendenti d'ora in poi saranno soggette alla legge 101 e dovranno essere in possesso di un certificato di francesizzazione. Anche le società federali, come le banche, saranno soggette alla legge 101;
- Le aziende saranno inoltre tenute a offrire i propri servizi

in francese e chi non è servito in francese potrà fare ricorso;

- Le città con status bilingue perderanno questo privilegio se meno del 50% della popolazione non è anglofono;
- La francesizzazione degli immigrati sarà inquadrato in uno sportello unico chiamato "Francization Québec" e il francese diventerà la lingua di integrazione degli immigrati. Per garantire che le disposizioni della sua nuova legge siano protette in caso di un possibile ricorso in tribunale, il governo di Legault ha già confermato che utilizzerà la clausola della deroga prevista dalla Costituzione canadese. Questa stessa clausola è stata utilizzata recentemente anche per proteggere la Legge sulla laicità dello Stato, un'altra pietra miliare nella politica nazionalista della Coalition Avenir Québec. Prudente, ma conciliante, la reazione del Partito Liberale (PLQ), mentre il Parti québécois parla di "misure di facciata" e Québec solidaire denuncia diverse lacune. (V.G.)



Filomena Rotiroti
Deputata di Jeanne-Mance-Viger
Capogruppo dell'opposizione ufficiale

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

Tel.: 514-326-0491
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca

5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9



L'option

Services:

- Remaillage de baignoire
- Poxy, Peinture
- Anti-dérapage
- Réparation cabine de douche
- Jacuzzi

NE LA REMPLACEZ PAS, RESTAUREZ-LA

Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements. CONTACTEZ NOUS!

514-216-2021
438-938-5050

ESTIMATION GRATUITE

f l'option de baignoires



SAVELLO DI ROMA

UN FORMAGGIO DAL GUSTO MOLTO DELICATO, UN SAPORE UNICO, OTTIMO ALLA GRIGLIA E ANCHE PER PREPARARE... PASTA AL FORNO, LASAGNA E TANTE ALTRE RICETTE.

Savello, il formaggio preferito dagli antichi romani!

IN VENDITA NEI MIGLIORI NEGOZI



Cittadino
CANADESE

FONDATA NEL 1941
da Antonino Spada

La voix des italo-canadiens depuis 1941
Canada's oldest Italian newspaper

Editore - Direttore Generale/
Éditeur - Directeur Général:
Sen. Basilio Giordano
bgiordano@cittadino.ca

Direttore / Directeur:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

Redazione / Rédaction:
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

Redazione italiana / Rédaction italienne:
Agostino Giordano
jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicités:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /
Infographie et mise en page:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:
Mario Cerundolo • Teddy Colantonio
Gianni Fiasche • Pietro Lucca
Antonella Parmentola • Vincenzo Giardina

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press
and Media Council of Canada
(NEPMCC)

Finanziato per le governments del Canada
Funded by the Government of Canada

Riconosciamo il sostegno del Governo del Canada.

Si riconosce il contributo della
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata
Distribution certifiée
CMCA
AUDITED
TIRATURA:
15 000 copie stampate

Publications enregistrement # 40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

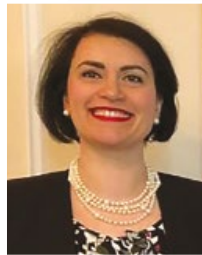
Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non
rispecchiano necessariamente le idee della direzione,
che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile
del loro contenuto e della loro veridicità. Non ven-
gono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli,
manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non
vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1

514.253.2332

Fax. 514.253.6574
journal@cittadino.ca

www.cittadino.ca



Silvia Costantini
Consule Generale
d'Italia a Montréal



Consolato Generale d'Italia
Montréal

LA CONSOLE GENERALE D'ITALIA RISPONDE

Quali sono i principi cardine della vigente disciplina sulla cittadinanza?

Quali sono i principi cardine della vigente disciplina sulla cittadinanza?

La settimana scorsa abbiamo ricordato quali tappe hanno portato alla nuova disciplina organica sulla cittadinanza: la Legge 5 febbraio 1992 n. 91, "Nuove norme sulla cittadinanza", in vigore dal 16 agosto 1992. Questa settimana ne analizziamo i principi di base, sottolineando le novità che essa apporta rispetto alla precedente normativa, varata otto decenni prima. Come sappiamo la prima legge sulla cittadinanza italiana è la L. n. 555 del 1912.

1. Trasmissibilità della cittadinanza per discendenza (ius sanguinis)

Il principio centrale in materia di cittadinanza italiana resta il legame di "sangue" dal genitore (madre o padre) o avo/a, per discendenza ininterrotta, secondo il principio dello *ius sanguinis* (diritto di sangue).

La cittadinanza italiana si trasmette quindi automaticamente per nascita/filiazione dal genitore italiano (madre o padre) in virtù dell'art. 1 comma 1, lett. a), oppure per discendenza diretta di sangue da avi/e italiani/e, da cui "ereditiamo" la cittadinanza. Nella modalità di acquisto della cittadinanza *ius sanguinis* è da ricomprendere il riconoscimento della cittadinanza agli/alle stranieri/e di ceppo italiano. Sarà l'argomento di un prossimo approfondimento.

2. Completa uguaglianza tra donna e uomo

Conformemente ai dettami costituzionali, la nuova legge organica del 1992 scardina completamente l'impianto patriarcale, di matrice ottocentesca, della legge del 1912, facendo propri i due principi di uguaglianza sanciti dalla Costituzione: quello di genere (tra donna e uomo) nonché quello dell'eguaglianza morale e giuridica nel matrimonio tra coniugi e, quindi, genitoriale.



Questo significa che le vicende di cittadinanza della moglie sono slegate da quelle del marito (e viceversa). Significa anche che vige la piena parità genitoriale in materia di trasmissione dello *status civitatis*. Come richiamato: tanto la madre quanto il padre trasmette la propria cittadinanza in via automatica alla prole, sin dalla nascita. Le vicende di cittadinanza del/la figlio/a minore seguono sia quelle del padre che quelle della madre.

3. Possibilità di mantenere più cittadinanze

Viene previsto il diritto alla titolarità contemporanea di più cittadinanze. Chi acquisisce una cittadinanza straniera non perde (più) quella italiana. Nel caso di doppia cittadinanza acquisita *iure sanguinis* cade peraltro il previgente obbligo di effettuare un'opzione - ossia una scelta - di una cittadinanza sull'altra, entro un anno dal raggiungimento della maggiore età.

Il principio del possesso di più cittadinanze permette il mantenimento dello *status civitatis* italiano per discendenza (*ius sanguinis*) dei/lle figli/e di italiani/e emigrati/e accanto a quello acquisito nel Paese di nascita (*ius soli*).

4. Manifestazione espressa di volontà per acquisto/perdita/riacquisto della cittadinanza

Il principio volontaristico diventa il principio

cardine in materia di cittadinanza. Viene riconosciuta la necessità di manifestare la propria volontà individuale nell'acquisto, nella perdita e nel riacquisto dello *status civitatis* italiano. La volontà del singolo individuo acquisisce piena centralità in tutte le vicende relative alla cittadinanza, indipendentemente, ad esempio, da qualsiasi automatismo collegato all'acquisizione della cittadinanza per matrimonio (*iure matrimonii*).

5. L'acquisto della cittadinanza ius soli vale solo per ipotesi residuali

Avviene *i)* per nascita sul territorio italiano se i genitori sono ignoti o apolidi o non possono trasmettere la propria cittadinanza alla prole secondo la legge dello Stato di provenienza oppure *ii)* se il/la bambino/a è trovato/a sul territorio e i genitori sono ignoti. Infine, *iii)* lo/a straniero/a nato/a in Italia e che vi abbia risieduto legalmente ed ininterrottamente fino ai 18 anni consegue la cittadinanza italiana se rende un'esplicita manifestazione di volontà in tal senso entro il 19° anno.

Ne discende che ai fini dell'attribuzione della cittadinanza italiana non è rilevante il luogo in cui si nasce. Essere nato/a in Italia non implica automaticamente essere cittadino/a italiano/a. Per il nostro impianto giuridico conta da chi si nasce o discende, non dove si nasce. Lo *ius soli* è invece un principio centrale in altri sistemi giuridici come, ad esempio, quello canadese.

Continuate a seguirci e a mandare i vostri quesiti o le vostre proposte di argomenti da trattare alla redazione: journal@cittadino.ca, che ce le farà pervenire. Insieme alla Squadra consolare, saremo felici di occuparcene in una pillola futura.

La vostra Consule Generale,
Silvia Costantini

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

Cavalieri  *Donatelli*
Notary · Notaire · Notaio

Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116
Télec.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.net



Me Giuseppe Decobellis

NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di
Me Giovanni De Benedictis
e di Me Aldo M. Cocciardi
Notai in pensione

514 253-9833

gdecobellis@notarius.net

Viglione, Mazzanti,
Decobellis
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,
Bur. 3001
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo **studio Fallerini**.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630 514 259-7090
Montréal, Québec Canada H1S 3B1

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

Cav. Avv. Raffaele Cappuccio

Tutte le vostre pratiche
in Italia pagate alla fine
a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave.
Toronto, On. Canada
M6E 2N4

cappuccioraffaele@gmail.com
416 878-6181

Mercadante Di Pace

DEPUIS 1979

Avocats - Barristers

Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L.
Me Domenic Bianco, B.A., L.L.B.
Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B.

Me Brigitte Lacroix, L.L.B.
Me Jeremy Meguerditchian, L.L.B.
Me Dora Hilario, L.L.B.


5450 Jarry est (2^e piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300



Vendita 59° anniversario

3253 Fleury Est (angolo Boul. St-Michel) **514 321.3743**

WWW.STANDA.CA

SEGUITECI SU FACEBOOK 

Da Lunedì a Sabato: dalle 9:30 alle 17:00 | Domenica: dalle 10:00 alle 17:00

VENDITA IN VIGORE DA MERCOLEDÌ 19 MAGGIO A LUNEDÌ 24 MAGGIO  

ASCIUGAMANI DIVERSI COLORI

5⁹⁸\$ L'UNO

IN OFFERTA!



GRANDI ASCIUGAMANI

8⁵⁹\$ Reg. 11.98\$



COMPLETO DI LENZUOLA - 4 PEZZI
Doppia piazza, Queen size o King size

1 SOLO PREZZO! **19⁵⁹\$** L'UNO



VARIE TENTE
Pannello 52 X 84

8⁵⁹\$ Reg. 14.98\$

Vendita d'anniversario



CUSCINO DECORATIVO

9⁹⁸\$ L'UNO



TAPPETO DA BAGNO

IN OFFERTA! **5⁹⁸\$** L'UNO



CUSCINO LAVANDA

IN OFFERTA! **11⁹⁸\$** Reg. 21.98\$



COMPLETO DA LETTO

A partire da **69⁹⁸\$**



COLLEZIONE Joseph Ribkoff

20% DI SCONTO



PANTALONI CORTI CAPRI

A partire da **9⁹⁸\$** L'UNO



GONNA ESTIVA

9⁹⁸\$ L'UNA



VASTA SCELTA DI SCARPE DA DONNA

IN OFFERTA! **22⁹⁸\$**



SANDALI ITALIANI

29⁹⁸\$



SCARPE DA GINNASTICA

29⁹⁸\$



Vendita d'anniversario

CAMICIA DA UOMO **11⁹⁸\$** Reg. 19.98\$

PANTALONI CORTI **12⁹⁸\$** Reg. 19.98\$



COSTUME DA BAGNO

8⁹⁸\$



SCARPE DA UOMO

A partire da **29⁹⁸\$**



ITALIA



Caso nave Gregoretti, Salvini "assolto": non fu sequestro di persona

L'ex Ministro dell'Interno, **Matteo Salvini**, non andrà a processo per la vicenda della nave Gregoretti. Lo ha deciso, il 14 maggio scorso, il gup Nunzio Sarpietro che ha emesso il decreto di non luogo a procedere. L'accusa è di sequestro di persone per avere trattenuto, a bordo della nave Gregoretti, al largo di Augusta, 131 migranti, nel luglio del 2019. Sia la Procura di Catania che la difesa, al termine della discussione, avevano chiesto il non luogo a procedere per l'ex Ministro dell'Interno, che è presente al bunker del carcere Bicocca di Catania, con la sua legale, l'avvocata Giulia Bongiorno. Per il caso Open Arms, invece, il leader leghista è stato rinviato a giudizio il prossimo 15 settembre.

Contagi giù e vaccini su: l'Italia riapre

Ecco cosa cambia nel nuovo decreto approvato dal Consiglio dei Ministri: coprifuoco alle 23 da mercoledì, centri commerciali aperti dal 22 maggio e ok ai ristoranti al chiuso dal primo giugno.

ROMA, (Corriere.it) - L'Italia riparte. Alla luce del calo costante del numero dei contagiati (lunedì sono stati registrati 3.455 nuovi contagi da coronavirus e 140 decessi, per un totale di 124.296 vittime) e grazie all'impennata delle vaccinazioni (oltre 27 milioni gli italiani vaccinati, di cui quasi oltre 8 milioni e mezzo hanno ricevuto la doppia dose), il Premier Mario Draghi ha deciso di accelerare sulle riaperture.

Lunedì 17 maggio, il Consiglio dei ministri ha approvato il decreto che porta il coprifuoco

alle 23 dal 19 maggio, mercoledì, a mezzanotte dal 7 giugno e lo elimina dal 21 giugno. Il decreto anticipa anche le date delle riaperture. Tutte le regole saranno valide in zona gialla, mentre nelle regioni che vanno in fascia bianca l'unico obbligo riguarderà la mascherina e il distanziamento. Dal 1° giugno Friuli Venezia Giulia, Molise e Sardegna saranno in zona bianca. Dal 7 giugno anche Abruzzo, Veneto e Liguria. Attualmente tutta l'Italia è in zona gialla eccetto la Valle d'Aosta, che si trova in zona arancione.

QUI DI SEGUITO LE PRINCIPALI PROPOSTE USCITE DALLA CABINA DI REGIA E APPROVATE DAL CONSIGLIO DEI MINISTRI:

Coprifuoco. Passa la linea della gradualità: dal 19 maggio obbligo di rientro alle 23. Dal 7 giugno obbligo di rientro alle 24. Dal 21 giugno nessun obbligo di rientro e libera circolazione anche notturna.

Matrimoni. Le feste possono essere organizzate dal 15 giugno sia all'aperto



sia al chiuso, ma gli invitati dovranno avere la certificazione verde per dimostrare di essere stati vaccinati con la seconda dose, oppure di aver avuto il Covid ed essere guariti oppure aver fatto un tampone con esito negativo nelle 48 ore precedenti.

Palestre e piscine. Le palestre riaprono il 24 maggio, dal 1° luglio riaprono le piscine al chiuso e i centri termali. Nelle palestre si potranno utilizzare gli spogliatoi, ma sarà vietato fare la doccia.

Sale gioco, sale scommesse, sale bingo e casinò. Possono ripartire dal 1° luglio. Lo stesso giorno riaprono anche centri culturali, centri sociali e centri ricreativi.

Centri commerciali. Dal 22 maggio potranno rimanere aperti anche nei giorni festivi e prefestivi.

Bar. Si potrà consumare al bancone dall'1° giugno.

Ristoranti. Dal 1° giugno riaprono i ristoranti al chiuso con consumo al tavolo dalle ore 5 alle 18, ma appare già deciso che potranno aprire anche la sera. **Gli stadi.** Si potrà tornare negli stadi dal 1° giugno e nei palazzetti dal 1° luglio ma la capienza non dovrà essere superiore al 25% di quella massima e comunque non superiore a 1000 persone all'aperto e 500 al chiuso.

Congressi. Ok dal 15 giugno con «green pass».

Sale da ballo, discoteche e simili, all'aperto o al chiuso. Le attività restano sospese.



L'ITALIA VISTA DA VICINO

di **Teddy Colantonio** diodato@tekonik.com

Si ricomincia a vivere. Almeno lo spero. Solo il bel tempo continua a fare i capricci, ma abbiamo avuto la settimana scorsa due magnifiche giornate e si è ritrovata una certa normalità. Si è rivista molta gente per strada e molti, davanti casa, hanno trascorso qualche oretta a chiacchierare con il vicino.

Hanno preso la velocità di crociera anche le vaccinazioni. Si sta recuperando il tempo perduto, anche per la mancanza di dosi, ed ha ricevuto il vaccino anche la fascia 70-79 anni. E il governo? Tutti sperano in Mario Draghi, che finora ha dato una maggiore efficienza. Lascia parlare o diciamo che tende l'orecchio alle richieste dei partiti, ma poi decide lui. Resiste solo Salvini, che sente il fiato della Meloni sul collo e quindi ne spara più di una al giorno. Se, per esempio, prendiamo la Repubblica di sabato 15 maggio, cosa troviamo in prima pagina? Questo titolo sparato su cinque colonne: «Salvini avverte Draghi: non può fare le riforme». Poi aggiunge che però è pronto a sostenere il Premier al Colle. Vi spiego meglio. Quello che forse non avete sentito sui vari canali italiani che vi bombardano di notizie riguardanti la politica italiana è che Matterella starebbe da tempo ricevendo pressioni per rimanere come Presidente fino al 2023 anche per dare a Draghi la possibilità di fare alcune riforme come la giustizia e il fisco. Poi la sua strada sarebbe spianata per la Presidenza della Repubblica. Staremo a vedere.

L'Italia e i suoi emigranti

Da anni sono convinto che se si facesse un sondaggio su cosa pensano del loro paese gli emigranti italiani il risultato sarebbe che almeno il 60-70% nutre un certo astio se non rancore verso l'Italia. Non sono mai riuscito a spiegarmi questo loro rapporto di odio e amore verso il loro paese di origine e, nei miei numerosi incontri con gli italiani emigrati non solo in Nord America, ma anche in Europa, ho sempre cercato gentilmente di fargli cambiare idea. Le cause sono tante. Se si vive in un altro paese per molti anni, immancabilmente, e forse anche inconsciamente, si prendono o si è costretti a prendere abitudini diverse. Per esempio, al mio ritorno in Italia, io che mi sono sempre considerato fondamentalmente italiano, mio malgrado, mi sono accorto che ero meno italiano di mia moglie che è canadese. Lei, come la maggior parte degli stranieri, è innamorata di questo paese, mentre io che ci sono nato qui sono molto più critico perché conosco i punti negativi dell'Italia. A cominciare dalla politica e per finire con gli italiani. E così, mentre mia moglie vive più o meno felice sia in Canada che in Italia, nonostante la mia buona volontà, sono canadese in Italia e italiano in Canada.

Incontri al vivaio

A causa del bel tempo che tarda ad arrivare, la settimana scorsa ci siamo goduti due splendide giornate e ci siamo precipitati nei vari vivai della zona per comprare piante di pomodori, peperoni e insalata. A causa delle restrizioni per il Covid, bisognava fare la fila e rispettare la distanza. Davanti a me c'era un solo cliente e, mentre aspettavo l'addetto alle vendite, mi rivolge la parola parlando del tempo e delle stagioni che non sono più quelle di una volta. Abbozzo una risposta e, visto che parlava un italiano senza alcuna inflessione (da queste parti anch'io parlo in dialetto), gli chiedo da dove viene. Mi risponde che è del posto, ma che è stato per sessanta anni in Germania. Aggiungo che anch'io ho vissuto per 46 anni in Canada ed allora comincia ad imprecare contro l'Italia. «Qui - dice - non funziona niente e tutto è complicato. E poi sono tutti ladri, sono tutti ladri gli italiani». Intanto le sue piantine sono pronte, le mette nel cofano della sua Range Rover forse portata dalla Germania e parte. Spero di incontrarlo di nuovo per strada, in un bar o al supermercato per vedere se ha cambiato un po' idea sul suo paese. L'Italia o la Germania?



Dominic Perri BSc, M.A.

CONSIGLIERE MUNICIPALE
Arrondissement di Saint-Léonard Ovest

514 328-8410
dominic.perri@montreal.ca

8400, boulevard Lacordaire,
Saint-Léonard, Québec H1R 3B1



Vito & Giacinto
Courtier Immobilier Courtier Immobilier

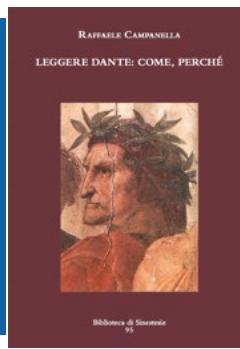
GENTILE
PREVENTIVO GRATUITO

514 825.1720 RE/MAX L'ESPACE Agence immobilière 514 816.7270

vito.gentile@hotmail.com 180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7 giacinto.gentile@gmail.com

Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito

ITALIANI NEL MONDO



Raffaele Campanella "Leggere Dante: come, perché?"

Nell'anno dei 700 anni dalla morte di Dante Alighieri, l'Istituto Italiano di Cultura di Montréal ci informa che "Leggere Dante: come, perché", il nuovo lavoro di Raffaele Campanella, è disponibile gratuitamente in formato e-book: https://iicmontreal.esteri.it/iic_montreal/resource/doc/2021/04/leggere_dante.pdf

Diplomatico, scrittore e saggista, l'ambasciatore Raffaele Campanella si dedica da oltre 20 anni allo studio della Divina Commedia e delle altre opere dantesche. Tra le sue pubblicazioni ricordiamo Dante e la Commedia (Edimond, 2011) e Dante e il suo tempo (Edicampus, 2014).

Svolta nei viaggi per il Belpaese, dopo la nuova ordinanza del Ministro Speranza

Dal Canada all'Italia con un tampone negativo e senza quarantena

Ma per il momento il governo di Ottawa mantiene la quarantena obbligatoria di tre giorni in hotel per chi arriva sul territorio nazionale per via aerea

ROMA - Chi, tra il 16 maggio e il 31 luglio, arriva da uno dei 27 Paesi dell'Unione europea e dell'area Schengen, oltre che da Gran Bretagna, Irlanda del Nord e Israele, non ha più l'obbligo di quarantena. Dovrà però esibire il risultato negativo di un tampone molecolare o antigenico effettuato nelle 48 ore che precedono l'arrivo in Italia. E questa condizione vale per tutti, anche per i vaccinati, o per chi si è ammalato di Covid ed è guarito. Lo stabilisce una ordinanza firmata dal Ministro Roberto Speranza, che sarà in vigore per due mesi e mezzo, ma potrà essere rinnovata. Nel dettaglio, i Paesi di provenienza per cui non è più necessario l'isolamento fino a 14 giorni sono: Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca (incluse le

isole Faer Oer e Groenlandia), Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Israele, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, Repubblica Ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Ungheria, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Svizzera, Andorra e Principato di Monaco. **Voli "Covid tested" anche a Napoli e Venezia.** L'altra novità riguarda invece i voli sperimentali "Covid tested", già in funzione negli aeroporti di Roma e di Milano. Una seconda ordinanza del Ministro coinvolge ora anche gli scali di Venezia e di Napoli, fino al 30 ottobre 2021. E si allunga anche la lista di Paesi di provenienza. Finora i voli coprivano solo la tratta

fra Stati Uniti e Italia, ora sono stati aggiunti anche il Canada, il Giappone e gli Emirati Arabi. Chi proviene da uno di questi Paesi e si imbarca per turismo su un volo Covid tested, sbarcando poi in uno dei 4 scali italiani, deve sottoporsi a un test molecolare o antigenico nelle 48 ore precedenti alla partenza e a un secondo tampone all'arrivo a destinazione, ma non sarà più sottoposto all'obbligo di isolamento fiduciario e di sorveglianza sanitaria. Nel dettaglio, gli aeroporti coinvolti sono: il "Leonardo da Vinci" di Roma, l'aeroporto internazionale di Milano Malpensa, Napoli-Capodichino, il "Marco Polo" di Venezia, gli scali di Atlanta, Boston, Chicago, Dallas, Los Angeles, Miami, il "John Fitzgerald Kennedy" e il "Newark Liberty" di New York, Philadelphia, Washington Dc), Canada, Giappone, Emirati Arabi.

Quarantena in hotel al ritorno in Canada. Per ora. Al momento, per chi arriva in Canada



dall'Italia (cittadini canadesi, residenti permanenti oppure in possesso di un permesso di lavoro o di studio) vige ancora la quarantena obbligatoria di 3 giorni in hotel. Ad oggi, lo ripetiamo, tutti i viaggiatori che sbarcano sul territorio per via aerea devono sottoporsi ad un tampone molecolare. In attesa del risultato, dovranno effettuare la quarantena obbligatoria (a spese loro) di tre giorni in hotel designati dal governo federale. I

viaggiatori che risultano negativi al test potranno continuare la quarantena al loro domicilio canadese, sotto stretta sorveglianza. Dopo 10 giorni, gli stessi sono obbligati a sottoporsi ad un ulteriore tampone. Chi risulterà già positivo allo sbarco, invece, dovrà continuare la quarantena presso una struttura sanitaria pubblica, questa volta a spese del governo. Tutte queste nuove misure si aggiungono all'obbligo di presentarsi all'imbarco per rien-

trare in Canada con un tampone negativo, effettuato non oltre le 72 ore precedenti il volo. Detto questo, ci aspettiamo che, in uno spirito di reprocità e di collaborazione all'interno dei paesi del G7, nelle prossime settimane anche Ottawa comunichi un allentamento delle misure per chi sbarca dal Belpaese. Sappiamo che sono in corso dei colloqui tra Italia e Canada e confidiamo in una decisione equa, logica ed equilibrata. (V.G.)

ELEZIONI COMITES : SI VOTA IL PROSSIMO 3 DICEMBRE

Nissoli (FI): serve un'adeguata informazione

ROMA (NoveColonneATG) - "Il 3 dicembre prossimo si terranno le elezioni dei Comites, organismi di rappresentanza delle Comunità italiane che vengono eletti in base alle Circostrizioni consolari. Per poter votare è necessario che i cittadini italiani, iscritti all'Aire e quindi residenti in forma permanente all'estero, esprimano in anticipo la volontà di farlo al fine di essere inseriti nell'elenco degli elettori: la cosiddetta "opzione inversa". È, quindi, di vitale importanza promuovere una adeguata informazione sul territorio e nelle realtà sociali di questi connazionali, affinché possano esercitare il loro diritto di voto in piena consapevolezza". Lo ha dichiarato **Fucsia Nissoli Fitzgerald**, deputata di Forza Italia eletta in Nord e Centro America. "Già nell'agosto scorso, avevo inviato una lettera al Ministro Di Maio nella quale sottolineavo che l'Amministrazione dello Stato deve adoperarsi, anche verso i cittadini italiani residenti all'estero, per permettere loro un pieno esercizio dei diritti politici e l'espressione delle loro posizioni attraverso il voto, anche grazie ad una adeguata campagna informativa". "Infatti, molti concittadini, nonostante il plico elettorale inviato a casa, non sono a conoscenza della possibilità di esercitare questo loro diritto fondamentale. Ribadisco, pertanto, la necessità che il Maeci si attivi affinché si realizzi una campagna informativa verso le Comunità italiane all'estero su questi temi", ha sottolineato la deputata di Forza Italia, che ha concluso: "I Comites sono un importante organismo di rappresentanza, ma per ben rappresentare le Comunità è necessario allargare la partecipazione e fare in modo che siano espressione, la più ampia possibile, della Comunità italiana all'estero".



Garavini (IV): valutare la modifica al meccanismo di voto

ROMA, (NoveColonneATG) - "È positiva l'attenzione del Governo sulla necessità di promuovere un'ampia partecipazione alle elezioni per il rinnovo dei Comites, gli organi di rappresentanza di base degli italiani all'estero. Ed è positivo che si stia già preparando una specifica campagna di comunicazione per informare i connazionali sull'importanza di questo organismo e sul meccanismo di voto, come richiesto in una mia interrogazione in Commissione. Per la prima volta ci si potrà iscrivere alle liste elettorali anche attraverso una modalità on line, tramite il portale dei servizi consolari Fast.It. Modalità che si aggiunge alle vie tradizionali adottate fino ad oggi, ad esempio tramite posta. Contemporaneamente ho chiesto al Governo se non intenda accogliere la richiesta che arriva dal Consiglio Generale degli Italiani all'Estero, e cioè di modificare la legge sui Comites, prima del rinnovo, previsto per il 3 dicembre prossimo. Con l'obiettivo di eliminare l'attuale meccanismo dell'inversione dell'opzione. Cioè l'obbligo di doversi registrare ad un elenco degli elettori come preconditione per poter votare. Obbligo che rischia di ridurre la partecipazione al voto". Lo ha dichiarato la Senatrice di Italia Viva **Laura Garavini**, Vicepresidente commissione Esteri.



ITALIANI NEL MONDO

Il nuovo portale Prenot@Mi sostituisce Prenota on Line

Lunedì 17 maggio è entrato in funzione il nuovo portale Prenot@Mi della Farnesina, che sostituisce il precedente Prenota on Line e consente al cittadino italiano o straniero la prenotazione gratuita di servizi consolari erogati presso i Consolati e le Ambasciate italiane all'estero, sia direttamente sul calendario sia usufruendo della lista d'attesa (Waiting list). In particolare il portale serve per le prenotazioni di appuntamenti per i servizi relativi ai passaporti, alla cittadinanza, allo stato civile e alla certificazione di conformità delle traduzioni. Dal 17 maggio, il precedente portale Prenota On Line è accessibile solo per consultare le prenotazioni già effettuate. Per accedere, il nuovo portale Prenot@Mi è necessario effettuare una nuova registrazione. Si consiglia la lettura del manuale utente: <https://prenotami.esteri.it>.



Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni
1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Jules d'Alcantara
FLEURISTE
Gardenia
Fiori per tutte le occasioni
• Ditelo con i fiori •
514.526.5955 | 514.326.0950
www.fleuristealcantara.com
f Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia
9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL
PER ORDINARE DEI FIORI: info@fleuristealcantara.com

www.cittadino.ca

Designato, presto presenterà le Lettere Credenziali

Andrea Ferrari è il nuovo Ambasciatore d'Italia a Ottawa

OTTAWA – La Blackburn Mansion di Gatineau, la residenza ufficiale dell'Ambasciatore d'Italia a Ottawa, ha un nuovo inquilino: dopo un viaggio di 2.550 km, dal sole dei Caraibi al freddo del nord, dal 3 maggio scorso Andrea Ferrari è il nuovo rappresentante dell'Italia in Canada. L'ex Ambasciatore d'Italia a Cuba prende il posto di Claudio Taffuri, che si era insediato nell'aprile del 2017. Formalmente, Ferrari è ancora Ambasciatore designato, visto che, complice la quarantena a cui è sottoposto, per via della pandemia, non ha ancora pre-

Andrea Ferrari,
nato a Roma
nel 1963, prende
il posto di Claudio
Taffuri, che si
era insediato
nell'aprile
del 2017



sentato, come da protocollo, le lettere credenziali al Governatore generale del Canada, in rappresentanza della Regina.

Andrea Ferrari è nato a Roma nel 1963. Dopo aver conseguito la Laurea in Scienze Politiche all'Università di Roma, entra in carriera diplomatica nel 1990 ed inizia il suo percorso professionale alla Farnesina - al Contenzioso Diplomatico, Trattati ed Affari Legislativi - e successivamente presso il Servizio Stampa e

Informazione. Si trasferisce a Kuala Lumpur nel 1992, dove coordina la sezione commerciale dell'Ambasciata, e nel 1996 viene destinato a Budapest. Di rientro a Roma nel 2000, presta servizio presso il Gabinetto del Ministro fino al 2004, anno in cui viene assegnato a Pechino con funzioni di Primo Consigliere Commerciale. Nel 2008 viene nominato Ambasciatore d'Italia a Doha. Ministro Plenipotenziario dal 2011, rientra alla Farnesina l'anno suc-

cessivo, inizialmente presso la Direzione Generale per la Promozione del Sistema Paese e successivamente presso il Gabinetto del Ministro, dove viene nominato Vice Capo di Gabinetto. Nel 2014 gli viene affidato l'incarico di Vice Direttore Generale per gli Affari Politici e di Sicurezza e di Direttore Centrale per le Nazioni Unite e i diritti umani. Il 24 ottobre del 2016 la nomina di Ambasciatore d'Italia a L'Avana, prima dell'approdo a Ottawa. (V.G.)

Merlo (MAIE): "Carta d'identità elettronica per tutti gli italiani nel mondo"



ROMA, (NoveColonneATG) "Come MAIE abbiamo lavorato, all'interno del governo italiano, nel Conte 1 e 2, per fare in modo che la carta d'identità elettronica (CIE) fosse disponibile per tutti gli italiani residenti in Europa. L'obiettivo - ha dichiarato in una nota il Sen. Riccardo Merlo, presidente MAIE, ex Sottosegretario agli Esteri - è stato raggiunto nei tempi prestabiliti, anche grazie all'impegno del direttore generale per gli italiani all'estero alla Farnesina, Luigi Vignali, e alla preziosa collaborazione della rete consolare. Ora chiediamo con forza all'attuale esecutivo di fare in modo che la CIE sia disponibile per tutti gli italiani all'estero, ovunque nel mondo. È un tema di grande importanza, visto che la carta d'identità elettronica non è solamente un documento di viaggio, ma uno strumento con cui i nostri connazionali possono interagire con la pubblica amministrazione. È necessario fare presto, per non alimentare differenze tra i nostri fratelli italiani residenti oltre confine. Come Movimento Associativo Italiani all'Estero - ha concluso Merlo - vigileremo affinché il governo si muova rapidamente in questo senso e se non sarà così torneremo a farci sentire, perché per noi gli italiani nel mondo sono da sempre, e restano, una priorità".

Complexe
Funéraire
Loreto
L'ée

4975 Des Grandes Prairies Blvd.
St. Leonard, Quebec H1R 1A5
Tel.: 514 325.3535
Fax: 514 325.3888
E-mail: info@complexeloreto.ca

Un amico vicino in un giorno di dolore
A trusting friend in a time of sorrow



Prearrangements disponibili • Grandi sale d'esposizione
Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo
Prearrangements available • Spacious visitation parlours
Choice of cemetery at family's discretion • Complete service

ITALIANI NEL MONDO



A Isa Mazzocchi il Premio Michelin Chef Donna 2021

È stata annunciata il 6 maggio scorso la vincitrice del Premio Michelin Chef Donna 2021, nell'ambito della sesta edizione dell'Atelier des Grandes Dames, il network che celebra il talento femminile nell'alta ristorazione, voluto da Veuve Clicquot. Quest'anno l'importante riconoscimento è andato a **Isa Mazzocchi**, chef del Ristorante La Palta di Borgonovo Valtidone (Località Bilegno), in provincia di Piacenza. "La cucina delle donne - ha detto - è densa di storia, radici, coraggio e pensiero". La Mazzocchi succede a Marianna Vitale, la cuoca napoletana che ha vinto nel 2020. L'anno prima era stata la volta della siciliana Martina Caruso. Per la cronaca le altre due cuoche nell'albo d'oro di questo premio prestigioso sono state la calabrese Caterina Ceraudo (nel 2018) e la friulana Fabrizia Meroni (nel 2017).

DA NEW YORK



di Dom Serafini
dsvideoag@aol.com

Il futuro dei ristoranti: all'aperto diventa al fresco (o dehors)



In un recente articolo, il "Wall Street Journal" ha analizzato il futuro post-pandemico dei ristoranti in America. A tal proposito il settimanale "New Yorker" aveva in precedenza riassunto ciò che si prospetta ai ristoranti con una vignetta che ritrae la hostess che chiede ad una coppia se si vogliono sedere fuori-fuori, fuori-dentro, o dentro-dentro. Questo per i pochi ristoranti che possono offrire tutte le opzioni. Spesso, però, le scelte sono solamente due.

Tempo fa si sarebbe chiesto, sedersi in sala o all'aperto? Oggi "all'aperto" è diviso in "completamente all'aperto" (foto a sinistra) o "dentro all'aperto" (quando il ristorante ha costruito delle mini cabine all'aperto, spesso a lato della strada, foto a destra).

Per indicare all'aperto, gli americani (e in particolare i californiani) usano la frase italiana "al fresco", che non è molto usata in Italia, eccetto da qualche anziano che l'aveva probabilmente appresa dai soldati americani durante la guerra. Anzi per molti italiani, "al fresco" ha una connotazione negativa, poiché indica "in carcere".

In compenso, in Italia comincia a farsi strada la parola francese "dehors" (letteralmente "al di fuori"), parola che usano anche molti Comuni per concedere i permessi a bar e ristoranti per mettere tavoli e sedie all'aperto.

Il "WSJ" aggiunge l'asporto come elemento importante che, assieme ai tavoli all'aperto, ha evitato la chiusura a molti ristoranti; entrambi i tipi di servizio rimarranno anche in post-pandemia. Grazie ai funghi riscaldanti, si è potuto consumare pasti all'aperto in inverno anche in città come New York dove la temperatura invernale arriva a meno 10 C.

Un problema attuale dei ristoratori è far tornare la manodopera nel loro settore poiché molti di questi lavoratori hanno cambiato lavoro o si accontentano dell'assegno di disoccupazione.

Ecco i 10 elementi che secondo il "WSJ" hanno cambiato la ristorazione e rimarranno in vigore post-pandemia:

1) Mangiare all'aperto (il "WSJ" usa la frase

mangiare "al fresco") continuerà ad essere richiesto anche presso ristoranti raffinati e molti stati dell'unione lo legalizzeranno permanentemente.

2) Ampliare o introdurre le ordinazioni online per l'asporto con la creazione di nuove aeree (non solo per elaborare gli ordini, ma anche per prepararli in cucina).

3) Le precauzioni igienico-sanitarie rimarranno in vigore, come l'uso dei gel igienizzanti e ventilazione tipo Hvac (che utilizza l'aria esterna sia per raffreddare che riscaldare).

4) Costi maggiorati del 20% anche per compensare gli stipendi più alti necessari ad attirare i lavoratori.

5) Minore scelte sui menu. Durante la pandemia, i ristoranti hanno ridotto le scelte per meglio sfruttare le scorte e creare meno sprechi, questa pratica dovrebbe continuare anche post-pandemia.

6) L'asporto rimarrà possibile anche per gli alcolici, visto che le autorità lo hanno permesso per aiutare bar e ristoranti.

7) La manodopera, argomento costante in tutti i dibattiti sulla ristorazione, verrà trattata con maggior cura e avrà più benefici, incluso un aumento dei salari del 5%.

8) Pagamento del conto in modalità digitale (con app o QR code) piuttosto che con contante o carta di credito e senza il conto cartaceo.

9) Il merchandising (come i pasti pre-confezionati da asporto) avrà un ruolo maggiore e si andrà ad aggiungere alla vendita di souvenir col logo del ristorante. Inoltre i ristoranti faranno accordi con i supermercati per la vendita di specialità locali.

10) La mancia. Un tasto delicato in America (per via della pratica e dell'ammontare) verrà sostituito da una quota di "servizio" fisso del 15%. Questo anche per andare a beneficio del personale della cucina (ora la mancia va solamente a favore del personale di sala). Da aggiungere una nota personale: gli italiani, abituati al costo del "servizio" incluso nel conto e non alla mancia, quando viaggiano negli Usa spesso vengono richiamati dai ristoratori per non aver aggiunto almeno il 15% al conto.

La calabrese Daniela Cavallo alla guida della Volkswagen

La 46enne, sposata e mamma di due bimbi, è figlia di un immigrato: «A casa si parlava il dialetto». Ha iniziato il suo percorso nel gruppo tedesco 27 anni fa



WOLFSBURG - Daniela Cavallo, 46 anni, è il nuovo capo del comitato aziendale del Gruppo Volkswagen, che rappresenta oltre 600mila dipendenti in tutto il mondo. Nata a Wolfsburg è figlia di immigrati calabresi che si sono trasferiti in Germania negli anni del boom economico e oggi è la prima donna ai vertici del colosso automobilistico tedesco. Subentra al posto di Bernd Osterloh, quel leader che per molto tempo era stato definito "l'uomo più potente della Volkswagen".

Le origini calabresi della Cavallo. Il nuovo capo della più nota azienda automobilistica tedesca è figlia di un immigrato calabrese che negli anni Settanta si trasferì in Germania, a Wolfsburg vicino ad Hannover, per lavorare come operaio proprio alla Volkswagen, quella che all'epoca era la

più grande impresa del paese a partecipazione statale. Erano gli anni del rilancio dell'economia e i lavoratori italiani hanno dato un forte contributo alla ripresa e allo sviluppo industriale della Germania. La famiglia Cavallo cominciò così in quegli anni a costruire la sua piccola fortuna, i "Gastarbeiter", come venivano chiamati i lavoratori stranieri, guadagnavano bene rispetto agli standard a cui erano abituati nella loro terra d'origine e qualcuno di loro preferiva farsi licenziare per rientrare in patria con i guadagni maturati. In questo contesto è nata Daniela Cavallo, che per le scelte dei suoi genitori è cresciuta a Wolfsburg, dove il padre ha deciso di rimanere, come membro dello staff della catena di montaggio del Käfer, il Maggiolino. "Papà mi disse

che la Volkswagen era la migliore impresa, se ottieni un posto di apprendista, il tuo futuro è assicurato", ha raccontato Daniela in un'intervista a Business Magazine. "A casa si parlava calabrese. Ma tutte le sere i miei genitori accendevano la radio per ascoltare Radio Coloni", racconta la manager. Lei ha ascoltato il consiglio dei genitori, è entrata in azienda nel '94 mentre stava studiando economia, dal 2002 fa parte del consiglio di fabbrica e oggi detiene il ruolo più importante di uno dei colossi dell'industria automobilistica tedesca. «Dobbiamo rispettare i limiti di CO2 imposti dall'Ue e quindi in futuro si punterà sull'elettrico», ha spiegato la Cavallo, che ha come obiettivo principale quello di difendere i posti di lavoro degli operai.

Vibo Valentia capitale italiana del libro per il 2021



VIBO VALENTIA - (NoveColonneATG) - "È Vibo Valentia la Capitale italiana del libro per il 2021. È stata proclamata all'unanimità". Lo ha comunicato il 7 maggio in diretta zoom il Ministro della cultura, **Dario Franceschini**, al termine della selezione svolta da una giuria di esperti presieduta da Romano Montroni. "Una bellissima competizione: 23 città, 6 finaliste, una vincitrice. Tutti insieme per sostenere il libro e la lettura. Dopo Chiari e Vibo Valentia, seguiranno per tanti e tanti anni altre città. La Capitale

del libro nasce dall'esperienza molto importante della Capitale italiana della Cultura che ha mostrato, nelle diverse edizioni, la capacità della cultura di mettere in moto meccanismi virtuosi" ha dichiarato il Ministro Franceschini dopo aver letto le motivazioni della scelta. Ecco le motivazioni con cui la commissione presieduta da Romano Montroni e composta da Valentina Alfery, Pierangelo Cappello, Gerardo Casale e Fulvia Toscano ha proclamato all'unanimità Vibo Valentia Capitale italiana del Libro per il 2021: "La città prescelta si è distinta per la qualità delle iniziative presentate, esposte con una chiarezza in cui si fondono rigore ed entusiasmo: 'L'idea di base', era scritto nell'introduzione al progetto che ha vinto, 'è di far entrare prepotentemente il libro nella vita delle persone'. Un concetto che siamo certi verrà tradotto in comportamenti virtuosi, destinati a lasciare un'impronta duratura". La città vincitrice riceverà dal Ministero della Cultura, tramite il Centro per il Libro e la Lettura, un contributo pari 500mila euro per la realizzazione del progetto.

COMUNITÀ

L'Associazione culturale di Rocca Pia (AQ) ferma, con rammarico e dispiacere, tutte le sue attività. *IL COMITATO.*

L'annuncio del Primo Ministro

Trudeau: il 27 maggio le scuse ufficiali agli Italo-Canadesi

OTTAWA – L'ufficialità della data l'ha data lo stesso Primo Ministro del Canada, **Justin Trudeau**, che venerdì 14 maggio ha cinguettato (su Twitter) che il 27 maggio offrirà le scuse ufficiali agli Italo-Canadesi per l'internamento subito durante la Seconda Guerra Mondiale. L'annuncio è arrivato dopo che, il 14 aprile scorso, il leader liberale si era impegnato, alla Camera dei Comuni, a "correggere questo torto perpetrato nei confronti della Comunità italiana", in risposta ad un'interrogazione parlamentare del deputato Angelo Iacono. Oltre 600 Italo-Canadesi – ricordiamolo - vennero internati nei campi di concentramento (come quello tristemente noto di Petawawa, in Ontario), dopo che nel 1940 l'Italia decise di allearsi con la Germania e di entrare in guerra contro gli Alleati. Molti di loro avevano il passaporto canadese e alcuni erano addirittura nati in Canada. Senza alcuna accusa circoscritta e senza un giusto



processo. Colpevoli solo di essere di origine italiana. Salvo poi essere liberati, senza alcun risarcimento per i beni confiscati. In tutto il Paese, circa 31 mila Italo-Canadesi finirono sotto la stretta sorveglianza della Gendarmeria Reale del Canada (RCMP), perché "stranieri nemici". Costretti ad affrontare sofferenze, angherie e discriminazioni. «I Canadesi di origine italiana – aveva dichiarato Trudeau in Parlamento il mese scorso - subirono di-

scriminazioni persistenti e stereotipi legati agli errori commessi dai nostri governi e dalle nostre istituzioni del passato, che continuano a influenzarli fino ad oggi". "Giovedì – ha poi twittato il Primo Ministro - ho avuto degli incontri virtuali con alcune delle famiglie di Italo-Canadesi che furono internati durante la Seconda guerra mondiale. Abbiamo parlato di questo momento oscuro della storia del Canada e di come la Comunità Italo-Can-



Justin Trudeau @JustinTrudeau
Officiel du gouvernement - Canada

Yesterday, I virtually met with some of the families of Italian Canadians who were interned during the Second World War. We spoke about this dark moment in Canada's history and about how the Italian Canadian community has carried the weight of this unjust policy for far too long.

3:14 PM · 2021-05-14 · Twitter for iPhone



Justin Trudeau @JustinTrud... · 1d
Officiel du gouvernement - Canada
Replying to @JustinTrudeau

I wanted them to know first that, in the House of Commons on May 27th, I'll deliver a formal apology to acknowledge this historical injustice, bring closure to those who were affected, and make sure the lessons we've learned are never forgotten.

nadese abbia sopportato per troppo tempo il peso di questa ingiusta politica. Volevo che fossero i primi a sapere che, alla Camera dei Comuni, il 27 maggio, offrirò delle scuse formali per riconoscere questa storica ingiustizia, onorare le famiglie che ne hanno subito le conseguenze". "I canadesi di origine italiana – ha poi aggiunto Trudeau in una nota ufficiale - hanno dato immensi contributi sociali, economici e culturali al nostro Paese. Non possiamo cancellare i nostri fallimenti passati, ma, presentando queste scuse, ci auguriamo di contribuire a rendere giustizia a chi ha sofferto e fare in modo che le lezioni che abbiamo appreso non siano mai dimenticate". Dopo 81 anni, il governo liberale può finalmente chiudere il cerchio, visto che ad ordinare l'internamento è stato l'allora Primo Ministro liberale Mackenzie King. Saldando, così, un debito con la storia e rimarginando una cicatrice che non si è mai completamente cicatrizzata. (F.G.)

4 LIBRI di Claudio Antonelli in vendita al Cittadino Canadese

Claudio Antonelli, storico collaboratore e prestigiosa firma del CITTADINO CANADESE, è originario di Pisino (Istria). Dopo aver trascorso gli anni giovanili a Napoli, vive da tempo a Montréal. Osservatore attento e appassionato dei legami che intercorrono tra la terra di appartenenza e l'identità dell'individuo e dei gruppi, è autore di svariati articoli, saggi, libri sulle Comunità di espatriati, lo sradicamento, il multiculturalismo, i rapporti interetnici, il mosaico canadese, il mito dell'America, la fedeltà alle origini, l'identità, ecc..



Questi quattro libri di Antonelli sono disponibili presso la redazione del giornale (6020 Jean Talon-Est, #710 – Tel. 514 253-2332):

"Sradicamento, appartenenza, identità": 15.00 \$

"Scritti canadesi. Partenze e ritorni di un italiano all'estero": 15.00 \$

"Il sogno dell'America nell'Italia fascista": 5.00 \$

"Dal Molise al Canada. La Jelsi di Montréal": 20.00 \$

Se interessati, chiamateci o venite a trovarci in redazione!

SU ZOOM IL 10 GIUGNO ALLE 19:30

Conferenza sui cognomi italiani della Grande Montréal

Il prossimo **10 giugno 2021, alle 19:30**, si terrà una conferenza sulla piattaforma Zoom dal titolo "Les noms de famille italiens dans le grand Montréal" (I cognomi italiani nella grande Montréal). Un evento gratuito organizzato dal Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi e dal PICAI per conoscere la storia dei nomi di famiglia italiani che ricorrono a Montréal. Le radici sono fondamentali: ci permettono di sapere chi siamo. Conoscere le proprie origini significa costruire una propria narrazione. Il cognome attribuisce un'identità tra il singolo e il gruppo, tra l'individuo e la collettività. Il cognome istituisce dei legami, permette di appartenere. Da al soggetto un posto.

L'iscrizione è gratuita all'indirizzo: <https://www.eventbrite.ca/e/conference-les-noms-de-famille-italiens-dans-le-grand-montreal-tickets-153719271479>

Per maggiori informazioni, visitate la pagina Facebook dell'evento: <https://www.facebook.com/events/2773804462882671>

Avviso d'interesse a far parte del comitato consultativo dell'ospedale Santa Cabrini

Il Comitato consultativo dell'Ospedale Santa Cabrini è incaricato di fare delle raccomandazioni al consiglio d'amministrazione del Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux (CIUSSS) de l'Est-de-l'Île-de-Montréal sui mezzi da utilizzare per preservare il carattere culturale, storico e linguistico dell'Ospedale e creare dei collegamenti con la Fondazione Santa Cabrini.

Questo comitato è composto da 7 membri che sono nominati dal consiglio d'amministrazione del CIUSSS de l'Est-de-l'Île-de-Montréal.

Le persone che fanno parte della Comunità italiana e che sono interessate a far parte del comitato sono invitate a trasmettere il loro curriculum vitae ed una lettera di motivazione al seguente indirizzo: CaCIUSSSEstMtl@ssss.gouv.qc.ca

Si ricorda che i membri del comitato consultativo non ricevono compenso.

La data limite per ricevere le candidature è entro il **31 maggio 2021, ore 16.**



LO ZIBALDONE

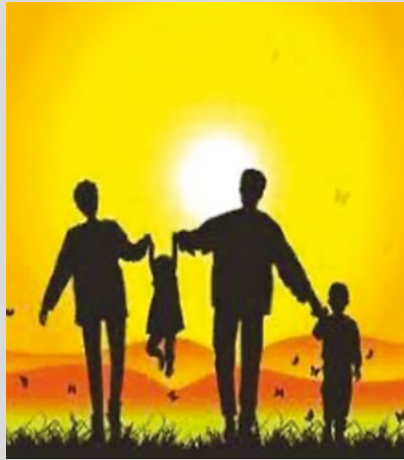
di Vincenzo Thoma

Essere genitori

La figura dei genitori non ha sempre goduto di buona letteratura: il grande scrittore francese Sartre sentenzia nel suo "Les mots" che non esiste un buon padre e che, del resto, sarebbe questa, la regola; il filosofo rumeno Cioran rincara addirittura la dose quando afferma che quello di essere genitori sarebbe il crimine peggiore che si possa commettere! Eppure, continuiamo a fare figli, tanto che la gestione dell'aumento della popolazione mondiale è ancora tra i problemi più impellenti da risolvere, benché in Italia la tendenza sia al ribasso (e per ragioni che non analizzeremo in questa sede).

La domanda è: perché li facciamo? Cosa c'è dietro al fenomeno della genitorialità? Non c'è dubbio che mettere al mondo un figlio dovrebbe essere il risultato di una decisione ben ponderata, responsabile e assennata. Purtroppo, non è sempre così. Innanzi tutto, facciamo figli perché, più o meno inconsciamente, desideriamo eternarci, evocare il sentimento del divino che è in noi, creare un Altro che ci assomigli, in cui ci si possa narcisisticamente ritrovare, come nella purezza di un nostro riflesso fattosi carne ed ossa. Spesso lo si fa perché si deve "mettere la testa a posto", tirar su famiglia e - pensando alla donna - perché non si deve perdere l'appuntamento con la maternità, presumibilmente la scelta principe per dirsi realizzate.

E i figli? I figli si ritrovano troppo spesso catapultati sul mondo, prodotto di un incontro di individui, i genitori, mossi in realtà da ragioni solipsistiche ed egoistiche, e non già da un'autentica generosità della trasmissione di un'eredità. La pediatra e psicoanalista francese Françoise Dolto ha affermato che una genitorialità degna di questo nome dovrebbe superare



il momento del crudo evento biologico e divenire sempre una scelta consapevole. Per usare uno degli aforismi più noti della Dolto, la vera genitorialità è sempre un fatto adottivo, è sempre un "postquam" rispetto alla nascita; la scelta di volere un figlio dovrebbe, in realtà, seguire il momento della sua nascita e risolversi

in una vera e propria adozione (nel termine "adottare" vive il verbo "optare" che rinvia proprio all'idea di desiderare). Solo dei genitori che hanno "adottato" il loro figlio naturale sapranno superare la cruda naturalità e fare della filiazione un evento di cultura, di autentica umanità, di responsabilità etica.

Anche se in ragione della pandemia registriamo in alcuni Paesi, peraltro cattolici come l'Italia e la Spagna, un inquietante tasso di denatalità, il problema di genitori che non riescono a uscire dalla gabbia del proprio personale desiderio e diventano, paradossalmente e grottescamente, i figli dei propri figli persiste. Se dobbiamo proprio commettere il "crimine" di Cioran ed avventurarci nell'inevitabile fallibilità della genitorialità, è necessario capire che la procreazione non si risolve in una notte d'amore ma è passare autenticamente dall'"io" del genitore al "tu" del figlio. E dare a quest'ultimo priorità.

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA

Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

KW PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIÈRE

30
ANNI
D'ESPERIENZA



514 962.4800
www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé



Pâtisserie | Pasticceria Alati

5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

SEGUITECI ANCHE ON LINE

www.cittadino.ca



Alfred Dallaire

MEMORIA

SI RICORDA CON VOI

**Maria Rosa
Piccolo Antonelli**

1923 - 2021

SCOMPARSA IL 28 APRILE
Non è stata esposta al salone



**Mary Favero
Marques-Carrico**

1934 - 2021

SCOMPARSA IL 4 MAGGIO
Non è stata esposta al salone



**Antonio
Poccia**

1932 - 2021

SCOMPARSO IL 5 MAGGIO

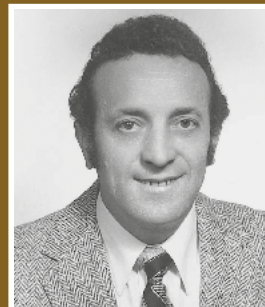
La salma è stata esposta
il 14 maggio
al Mausoleo Saint-Martin
2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval



**Ida Maria
Ricci Sasso**

1933 - 2021

SCOMPARSA L'8 MAGGIO
La salma è stata esposta
il 14 maggio
al Mausoleo Saint-Martin
2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval



Italo Gentile

1934 - 2021

SCOMPARSO IL 9 MAGGIO

La salma è stata esposta
il 13 maggio
presso Alfred Dallaire Memoria
1120, rue Jean-Talon est, Montréal

LE NOSTRE SUCCURSALI

MONTRÉAL

1111, Laurier O.
4231, St-Laurent
1120, Jean-Talon E.
3254, Bellechasse

1922, Rosemont
2645, Henri-Bourassa E.
6200, Léger

LAVAL

Mausoleo Saint Martin
2159, boul. St-Martin Est

Pointe-aux-Trembles
12415, Sherbrooke E.

Repentigny
438, Notre-Dame

Consultate gli avvisi dei decessi per inviare le vostre condoglianze alla famiglia, collegandovi al sito www.memoria.ca oppure contattandoci per tel. al 514 277-7778 o via email all'indirizzo info@memoria.ca.

Ogni vita è una storia. ®



IL GIGLIO NELLA STORIA

Da fiore mistico a simbolo regale, all'araldica

Prima di affrontare un soggetto tanto vasto quanto di profonda portata simbolica, occorre fare una precisazione di fondo. Anzitutto, al fine di non confondere le varie versioni botaniche della stessa famiglia, il fiore a cui faccio riferimento è il giglio bianco (*Lilium candidum*), una delle piante da giardino più antiche al mondo. Apparentemente questo fiore fu introdotto in Europa dai Fenici. Infatti, il giglio in questione è originario dell'Asia minore. Lo troviamo rappresentato in bassorilievi assiri, al tempo di As-

surbanipal, intorno al 600 A.C., ma la sua esistenza in quelle regioni è ancora più remota. Presso i Greci ed i Romani simboleggiava l'amore sublime e la procreazione. In secondo luogo, bisogna partire dal significato ambivalente che questo fiore può evocare partendo da un dettaglio mitologico, ma che ha avuto grande influenza nella mistica e nell'araldica: fiore pudico o impudico; puro e virgineo da un lato o fiore sensuale della passione e della lascivia dall'altro; fiore contemporaneamente della virtuosa Giunone



Nella prima immagine il giglio (*Lilium candidum*) come si presenta allo stato naturale con le antere ed il simbolo fallico del pistillo ben evidente; nella seconda immagine il giglio, simbolo di annunciazione e di verginità; dettaglio della famosa Annunciazione di Da Vinci. Nella terza immagine Santa Maria Goretti che imbraccia la Palma del mar-tirio ed il Giglio, simbolo virgineo di purezza e candore.

o della sensuale dea Venere.

Il giglio mitologico originario era pudico: emblema della purezza, dell'amore verginale, della fedeltà coniugale e della maternità, perciò dedicato a Giunone. Il fiore, secondo il mito, nacque dall'atto più materno, cioè quello dell'allattamento. Ecco cosa recita l'antico mito.

Giove, all'insaputa di Giunone, sua moglie, generò Ercole con una donna mortale, Alcmena, assumendo per una notte le sembianze del marito di questa. In quell'abbraccio rubato fu concepito Ercole. Giunone, scoperto il tradimento di Giove, suo marito, giurò odio eterno al bambino e si ripromise di perseguitarlo in ogni modo. Ma Giove amava quel figlio e desiderava per lui un futuro immortale: sapeva che lo avrebbe ottenuto solo se avesse avuto Giunone come balia. Escogitò allora un inganno: mentre la dea dormiva profondamente, accostò il neonato al suo seno affinché ne poppasse il latte d'immortalità. Ma Ercole, sin dalla tenerissima età, mostrò la sua veemenza: succhiò dal capezzolo con tale avidità da strappare alla Dea un grido di

dolore che la destò. Ravvedutasi dell'imbroglio, la dea respinse con sdegno il neonato da sé, ma un fiotto violento di latte sprizzò verso il cielo e lì rimase. Quel fiotto di latte di Giunone è ancora oggi visibile, in quella che noi chiamiamo Via Lattea, o Galassia (da "galax", latte). Però alcune gocce del liquido divino caddero sulla terra. Da quelle gocce germinarono i primi gigli pudici, splendidi, lattei e puri. Venere, però, gelosa, vedendo lo splendore e il candore virgineo del fiore, lo dispreggiò, ritenendolo troppo innocente. La dea dell'amore e della passione, non contenta di possedere la rosa come suo simbolo, timorosa che quella nuova "rosa di Giunone", il giglio, facesse competizione al suo fiore in bellezza, per spregio volle a tutti i costi profanarla, aggiungendo tra i petali un grosso pistillo che ricordasse nella forma il fallo di un asino! Di là il giglio pudico di Giunone divenne impudico; di là i particolari dell'araldica e la simbologia esoterica del giglio.

Tuttavia, malgrado le macchinazioni di Venere, il giglio non ha mai perso il suo significato originale. Creato dalle

gocce di latte cadute dal petto di Giunone, il giglio bianco, nonostante l'evocazione del pistillo, ha sempre conservato il significato di purezza. Un candore innocente, tant'è vero che rimase il fiore di una divinità vergine: a Creta, fu sacro alla dea Britomartis, che divenne poi Diana. Ciò non toglie, però, che il Giglio, fiore virgineo, emette un profumo che evoca tutt'altro che purezza e verginità. L'avete mai notato? È il profumo più intenso, più sensuale emanato da un fiore. E che dire della spirale vertiginosa delle foglie, che culmina nel boccio! Malgrado il simbolismo di purezza conservato dal fiore, malgrado tutto, Venere veglia ed è in agguato; sempre presente, tentatrice, sempre invitante all'ebbrezza! Forse a significare il limite tra virtù e lascivia! Per alcuni, la particolarità di questo mito può sembrare materia favorevole ad inutili speculazioni intellettuali. Però, ciò non toglie al fiore la sua potenza evocatrice nel simbolo attraverso i secoli. Vi è, però, che via via nella storia, il giglio è stato simbolo di castità e purezza d'intenti; ha simbolicamente decorato e spiegato rituali e cerimonie. È

rimasto il simbolo annunciatore (l'annuncio a Maria, è il fiore di S. Giuseppe e S. Antonio). Ancora oggi, i ragazzi e le ragazze, durante la cerimonia della Cresima e Prima comunione, ostentano un giglio e una candela: luce e purezza. Per chi è interessato ad aspetti reconditi di certi simboli, certamente quanto sollevato può intrigare. Come possono intrigare certe strane e sconcertanti analogie e corrispondenze. A questo proposito mi preme condividere un'esperienza ed un ricordo personale. Originario di un villaggio rurale dell'Alta terra di lavoro, ricordo nitidamente fra i tanti, i festeggiamenti dell'Immacolata nel mese di maggio. Un vero tripudio di ghirlande, festoni di mirto e tante, tante rose e gigli. Un caleidoscopio di colori e un'ebbrezza di profumi. Quel che mi intrigava erano le solite vecchiette che annualmente, appartate, solevano "purificare i gigli" per Maria Vergine, Madre di Dio. E cosa facevano? Delicatamente, senza rompere le antere, toglievano il pistillo dai gigli! In altre parole, rendevano pudico il giglio impudico di Venere. Dopo secoli, nell'ambito di una società agreste, sopravviveva sincreticamente lo stesso significato del giglio ambivalente; quelle vecchiette ripetevano l'antico gesto religioso rendendo pudico il mitico Giglio di Giunone nell'ambito cristiano, lasciando a Venere il Giglio impudico col pistillo. Sembra questa una banalità, ma vedremo successivamente lo sviluppo di questo dettaglio, apparentemente banale.

(Continua)

Salvatore Maiolo
Courtier Immobilier Agré

514 651-8824
smaiolo@gmail.com

Contattatemi per qualsiasi transazione immobiliare oppure per la valutazione della vostra proprietà

6933 rue Beaubien Est, Montréal Qc H1M 3B2
Ufficio: 514 272-4868

Dr. Bruno L. De Minico
Dr. Michael De Minico
CHIRURGI DENTISTI
URGENZE
Dentistica Generale e Estetica
Impianti e Protesi
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201
(angolo Provencher)
Saint-Léonard, Québec **514 376-4482**

MAXILLO 3D
Chirurgie buccale maxillofaciale et implants dentaires

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e protezione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca

Offriamo la chirurgia dentale specializzata nella bocca e nelle mascelle

Al servizio della Comunità dal 1983

514 252.0880

Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6

Dr. L. Di Lullo | Dr. M. DuVal | Dr. S. Di Lullo

DC DARIO CHIACIG
DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile

Parziale senza palato | Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

Sottoposti alle procedure di disinfezione per garantire la vostra sicurezza.

5045 Jean-Talon Est, interno 303, St-Léonard

514 272.7623

CITTÀ E QUARTIERI



di Giulia Verticchio

“La ruelle des vigneroni”

Il vicolo degli enologi nella Piccola Italia



Montréal

MONTRÉAL - Il 22 e 23 maggio 1000 piedi di viti saranno distribuiti gratuitamente ai residenti della Little Italy di Montréal, nell'arrondissement di Rosemont-La Petite-Patrie e faranno di questo quartiere il più grande vigneto urbano del mondo. Il progetto si chiama “La ruelle des vigneroni - Vicolo degli enologi” ed è stato ideato nel 2019, da una collaborazione tra la Casa d'Italia e il Laboratoire sur l'agriculture urbaine (AU/LAB), per celebrare l'apporto della Comunità italiana alla cultura agricola e alimentare quebecchese, soprattutto il ruolo che ha avuto nel corso del secolo scorso nello sviluppo dell'agricoltura urbana a Montréal, diffondendo un patrimonio di pratiche e know-how. Il coinvolgimento degli italiani nel progetto si tocca con mano e gli organizzatori stessi hanno raccolto preziose testimonianze degli abitanti del quartiere che praticano un'importante attività agricola nei loro giardini, sul fronte e sul retro delle loro case in Petite-Italie, coltivando da sempre frutta e verdura di grande varietà e tramandando la pratica dell'orto ai figli. **Marino De Ciccio**, nato a Montréal da genitori casertani; **Mario Ruggiero**, nato ad Avellino nel 1929, arrivato con la nave Saturnia ad Halifax nel 1955; **Giovanni Belmonte**, di Benevento, arrivato qui nel 1958; **Maria Zanni**, di Caserta, arrivata nel 1960; **Giuseppe Magro**, siciliano, arrivato qui nel 2006; **Tommaso e Laura Trotto**, entrambi originari di



La Petite Italie di Montréal sta per diventare il più grande vigneto urbano del mondo

Pontecorvo, poi sposati a Montréal, che coltivano nel loro orto la speciale varietà del Peperone di Pontecorvo, portata dal paese... sono solo alcuni dei tantissimi casi. Per tutti loro coltivare è un piacere, una passione, qualcosa di naturale, innato, nella genetica. Faticoso, ma non difficile. Il patrimonio agricolo che trabocca dai giardini e dalle ruelles della Petite-Italie è composto soprattutto da piante di pomodori, alberi da frutta e vigneti. Questi ultimi sono già centinaia. La distribuzione delle viti si armonizza dunque al paesaggio urbano, ma punta a rendere il quartiere sempre più verde e combattere le zone di calore. Per **Véronique Le-**

mieux, viticoltrice e fondatrice di Vignes en villes, “questo progetto permetterà la creazione del più grande vitigno di città al mondo”. Lemieux spiega: “Storicamente, da sempre, nel sud d'Italia o nel sud della Francia, il fogliame delle viti è utilizzato per creare ombra in estate. D'inverno rimangono solo gli steli di legno che lasciano passare la luce. Quindi possiamo dire che è davvero una pianta intelligente”. Inoltre, questi alberi da frutto non necessitano di alcun fertilizzante e richiedono poca acqua. L'organizzazione distribuirà ai cittadini viti selvatiche, che sono più forti e richiedono poca manutenzione. L'evento di distribuzione avrà

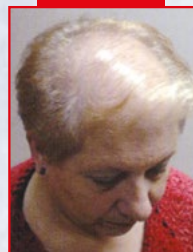
luogo al chiosco dei produttori urbani del Marché Jean-Talon. Verranno offerti anche consigli pratici per poter sviluppare nell'autunno del 2025 una prima cuvée comunitaria con le uve raccolte. Il progetto è finanziato dal programma ‘Patrimoine Montréalais: une mise en valeur dans les quartiers’ della Ville de Montréal e del Ministère de la Culture et des Communications du Québec, ed è incluso nella più ampia serie di reportage sul tema intitolata ‘Le jardin voyageur’. https://patrimoineagricolemtl.ca/la_ruelle_des_vignerons/.

CROMOTERAPIA AL LASER

CONTRO LA PERDITA DEI CAPELLI

30\$ A SESSIONE
Il LaserComb è adesso disponibile
Approvato dalla FDA per lo
“stimolo della ricrescita dei capelli”

PRIMA



DOPO

Spécial POLY GRAFT 975\$

- Senza chirurgia, né dolore
- Soddisfazione al 100% garantita
- Corregge tutti gli stadi di calvizie

CONSULTAZIONE GRATUITA
FINANZIAMENTO DISPONIBILE
ACTIV / 8 135\$ al mese

Clinicamente testato per controllare la perdita dei capelli in una settimana

60 capsule 49\$

NUOVI SERVIZI Adesso offriamo trattamento laser e “rimpiazzo” dei capelli al
SALON DE COIFFURE STEFIAL 514 327-3133
9335 Boul. Lacordaire, St-Léonard, Qc
NUOVA SEDE: 2366 Bord Du Lac, Île Bizard Miriam: 514 502-2190

ESQUIRE SYSTEMS
GLI SPECIALISTI DEI CAPELLI

60B Donegani (2° piano), Pte-Claire

514 697-6264

hair60@hotmail.ca

Mosti Mondiale

LA MAISON DU BARIL



**TUTTI GLI ATTREZZI
PER FARE IL VINO**

Barili in rovere • Barili di plastica
Piccoli barili in acciaio INOX per olio e vino
Torchi e Diraspatrici • Analisi del vino

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec
Marco: 514 256-1044

Cittadino SPORTIVO

Nazionale, Italia: Roberto Mancini rinnova fino al 2026



Il rinnovo di Roberto Mancini come commissario tecnico della Nazionale è realtà. L'allenatore jesino, diventato selezionatore azzurro nell'estate del 2018, ha firmato il 17 maggio il prolungamento del proprio accordo con la Federazione, che sarebbe scaduto al termine dell'Europeo. L'avventura dell'ex Inter e Manchester City alla guida dell'Italia andrà avanti fino al 2026, ossia fino al campionato del mondo che si disputerà fra Stati Uniti, Messico e Canada. Mancini avrà quindi la possibilità di continuare il proprio progetto e di sedere in panchina per due rassegne iridate e altrettante continentali, a patto ovviamente che la Nazionale vi si qualifichi.

Serie A, 37ª giornata

La Dea c'è, le altre dovranno soffrire

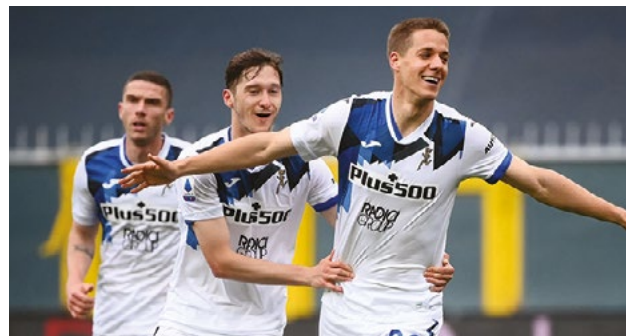
L'Atalanta vince e si aggiudica il pass per la Champions, vincono anche Napoli e Juve (non senza polemiche), mentre il Milan impatta contro il Cagliari. La Roma infrange i sogni della Lazio. Spezia, cuore e salvezza. Benevento, serve un miracolo

di VINCENZO GIARDINA

Italia, domenica 23 maggio, ore 20.45 (14.45 canadesi), il cuore di molti tifosi di calcio verrà messo a dura prova per due ore fino al fischio finale degli arbitri che decreteranno le sentenze finali per per la stagione 2020-2021, sentenze che vanno dalla Champions alla retrocessione in Serie B. Infatti, la domenica appena trascorsa ha avuto poco da offrire dal punto di vista dei verdeti, ma tanto dal punto di vista dello spettacolo (polemiche incluse). Ad accompagnare l'Inter nella fase a gironi della Champions League, per

ora, sarà l'Atalanta, autrice di un'altra goleada (anche se, ad onore del Genoa, per poco non rischiava la rimonta). Gli uomini di Gasperini si sono resi protagonisti di un altro anno da urlo, con numeri sempre impressionanti, nonostante il momento di difficoltà di novembre, culminato con il "caso Gomez" che ha portato l'argentino a lasciare la squadra dopo sei anni di permanenza. Ma il campionato dei bergamaschi non finisce qui, poichè domenica prossima avranno l'ingrato compito di essere l'arbitro di questa volata Champions, affrontando il Milan. Proprio i rossoneri

avrebbero potuto accompagnare la Dea, ma la mediocre prestazione fornita in casa con il Cagliari - che aveva ricevuto la notizia qualche ora prima della matematica salvezza grazie al pareggio tra Crotona e Benevento - costringerà i bergamaschi a dover vincere contro il miglior attacco del Campionato. Un obbligo al quale sono tenute, in modo differente, sia il Napoli che la Juve. I partenopei dovranno imporsi contro il Verona per entrare nell'Europa che conta; gli scaligeri, causa forse l'obiettivo salvezza già conseguito da tempo, nelle ultime uscite sono apparsi poco motivati, e forse potranno fare ben poco contro questo Napoli, apparso in ottima forma come dimostrato contro la Fiorentina, anche se il 2-0 non rispecchia l'andamento dalle gara, a senso unico a favore degli azzurri. Più complicata la situazione della Juve, la cui vittoria a Bologna potrebbe non bastare, e dovrà sperare che non facciano ugualmente il Milan o il Napoli. Intanto i bianconeri si aggiudicano il Derby d'Italia contro l'Inter con qualche controversia di troppo (e con le polemiche



che purtroppo hanno varcato i confini nazionali), a causa dello sciagurato arbitraggio di Calvarese, che prima lascia i padroni di casa in 10 con l'espulsione eccessiva di Bentacur e dopo assegna un rigore fantascientifico su Cuadrado che fissa il risultato finale. Dalla lotta da Champions esce definitivamente e nel modo peggior possibile la Lazio: a stroncare i sogni dei biancocelesti sono stati rivali cittadini della Roma, che dal canto loro rimangono saldi nella posizione che garantisce l'accesso all'Europa Conference Cup. Posizione salda ma non sicura, poichè alle spalle dei giallorossi vi è un Sassuolo pronto ad approfittare di un loro passo falso. I neroverdi si aggiudicano il "Derby della Via Emilia" contro il già retrocesso Parma, mostrando di aver ritrovato quella qualità di gioco che l'aveva contraddistinta nella prima parte della stagione. E, a proposito di squadre già retrocesse, il Crotona gioca un

brutto tiro al Benevento: i calabresi strozzano l'urlo di gioia dei sanniti all'ultimo secondo, pareggiando una partita che aveva visto la squadra di Inzaghi sempre all'attacco, riuscendo a trovare il gol in una sola occasione per merito anche del portiere Festa. A questo punto ai sanniti non resta che sperare in una sconfitta del Torino nel recupero con la Lazio (in programma martedì 18 maggio alle 14:45), e poi dovranno battere proprio i granata nel match-clou all'ultima giornata. Intanto la squadra di Nico-la perde il primo match-ball contro lo Spezia, che porta, invece, la squadra di Italiano, al primo anno di Serie A (giro-ne unico), al raggiungimento del traguardo della salvezza. Chiudono la giornata la vittoria esterna dell'Udinese contro la Sampdoria ed il pareggio per 2-2 tra Verona e Bologna: tutte squadre che hanno già conseguito i loro obiettivi e che stanno dando ampio spazio alle seconde linee.

RISULTATI SERIE A

37ª giornata | 16/05/2021

| | |
|-------------------------|-----|
| Benevento - Crotona | 1-1 |
| Fiorentina - Napoli | 0-2 |
| Genoa - Atalanta | 3-4 |
| Hellas Verona - Bologna | 2-2 |
| Juventus - Inter | 3-2 |
| Milan - Cagliari | 0-0 |
| Parma - Sassuolo | 1-3 |
| Roma - Lazio | 2-0 |
| Spezia - Torino | 4-1 |
| Udinese - Sampdoria | 0-1 |

38ª giornata | 23/05/2021

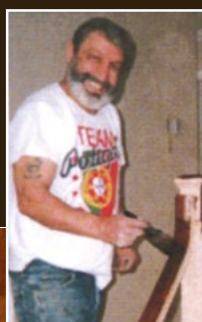
| |
|------------------------|
| Atalanta - Milan |
| Bologna - Juventus |
| Cagliari - Genoa |
| Crotona - Fiorentina |
| Inter - Udinese |
| Napoli - Hellas Verona |
| Sampdoria - Parma |
| Sassuolo - Lazio |
| Spezia - Roma |
| Torino - Benevento |

CLASSIFICA

| | |
|---------------|----|
| INTER | 88 |
| ATALANTA | 78 |
| NAPOLI | 76 |
| MILAN | 76 |
| JUVENTUS | 75 |
| LAZIO* | 67 |
| ROMA | 61 |
| SASSUOLO | 59 |
| SAMPDORIA | 49 |
| HELLAS VERONA | 44 |
| BOLOGNA | 41 |
| UDINESE | 40 |
| FIorentina | 39 |
| GENOA | 39 |
| SPEZIA | 38 |
| CAGLIARI | 37 |
| TORINO* | 35 |
| BENEVENTO | 32 |
| CROTONA | 22 |
| PARMA | 20 |

* 1 partita in meno

SABLAGE DE PLANCHERS
SANDING FLOORS



Installation de bois franc

MIRANDA - 514-272-0519

COUVREUR G.P. INC.



Residenziale, Commerciale e Industriale

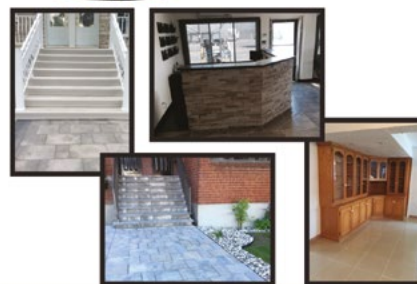
R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115

BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456

www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com



SERVICES OFFERTS
(Résidentiel - Commercial - Industriel)

| | |
|----------------------|---|
| Pavé-uni | Rénovation intérieur |
| Asphalte | Décoration intérieur |
| Drain français | Projet clé en main |
| Travaux de béton | Gérant de projet |
| Crépis | Pose de briques solaires |
| Excavation | Pose de gazon synthétique |
| Aménagement Paysager | Travaux de plomberie |
| Tonte de gazon | Installation de clôture: maille & ornementale |
| Déneigement | Installation rampes d'aluminium |

Daniel Di Stasio
Estimation gratuite

Bur. : 514 329-6565 Fax : 514 329-7007

Cell. : 514 817-5859

www.laquilaentrepreneur.ca

SPORT

ATLETICA, Jacobs fa 9.95 a Savona: record italiano dei 100 metri

Marcell Jacobs (Fiamme Oro) nella leggenda dell'atletica italiana. Il 13 maggio scorso, l'azzurro ha battuto il record italiano dei 100 metri, firmando il tempo di 9.95 a Savona, nelle batterie del Memorial Ottalia, con +1.5 di vento a favore. Il campione europeo indoor dei 60 è il secondo azzurro sotto la barriera dei 10 secondi dopo il 9.99 di Filippo Tortu nel 2018. «Il mio obiettivo era scendere sotto i dieci secondi e ce l'ho fatta... ora testa alla prossima gara, sabato 22 a Rieti», ha detto l'azzurro che ha poi rinunciato a correre la finale vinta dal ventenne Patta con 10.13.

Playoff Serie B

Il calendario delle semifinali

ROMA - Quattro squadre per un unico posto che porta dritti in Serie A. Dopo Empoli e Salernitana, rispettivamente

prima e secondo classificata al termine del campionato, la terza formazione che approderà in Serie A sarà la vincente dei

playoff di Serie B. Terminato il primo turno che ha visto il successo del Cittadella sul Brescia e del Venezia sul Chievo,

si giocano adesso le semifinali (saranno andata e ritorno) che vedranno scendere in campo anche Monza e Lecce, che hanno chiuso la regular season al terzo e quarto posto. Ecco il calendario delle semifinali, con le partite di andata che si sono giocate lunedì 17 maggio:

SEMIFINALI D'ANDATA

Cittadella - Monza: 3-0
Venezia - Lecce: 1-0

SEMIFINALI DI RITORNO

Lecce - Venezia, giovedì 20 maggio, ore 18.30
Monza - Cittadella, giovedì 20 maggio, ore 20.45

Internazionali di Tennis a Roma



Nadal batte Djokovic in finale

Rafa Nadal supera Novak Djokovic 7-5, 1-6, 6-3 dopo quasi tre ore di lotta e conquista gli Internazionali d'Italia per la decima volta in carriera. Per il maiorchino è l'88° titolo della carriera, il 36° a livello 1000 e il secondo stagionale dopo Barcellona

ROMA - Rafa Nadal si conferma 're del rosso' anche a Roma, dove conquista per la decima volta agli Internazionali d'Italia. In finale lo spagnolo, numero 3 del mondo, ha battuto 7-5, 1-6, 6-3 il campione in carica Novak Djokovic dopo quasi tre ore di spettacolo puro. Partita di livello eccelso, con il capitolo numero 57 della sfida che va a favore di Rafa, che accorcia 29-28 negli 'head to

head' e allunga nelle finali al Foro (4-2). Nadal conquista Roma a 16 anni dal primo trionfo nel 2005, centrando il 36° Masters 1000, l'88° torneo ATP, il secondo stagionale dopo Barcellona. Il miglior modo per preparare l'assalto al vero obiettivo, il Roland Garros: vincendo per la 14ª volta a Parigi, il maiorchino supererebbe Roger Federer nel conto degli Slam, salendo a 21.

MLS, 6ª giornata

CF Montréal beffato dall'Atlanta nel recupero

Dopo la vittoria rotonda, per 2-0, contro il Miami di Matuidi e Higuain giovedì scorso, grazie ad una prestazione solida e intelligente, sabato 15 maggio il CF Mon-



tréal non è riuscito a ripetersi contro l'Atlanta United, subendo anzi un gol-beffa in pieno recupero. La squadra americana, allenata da Ga-

briel Heinze, ex tecnico del Vélez (che ha nell'attaccante venezuelano, ex-Torino, Josef Martinez, il proprio giocatore principale), ha portato a casa

l'intera posta in palio grazie ad un colpo di testa, preciso e fatale, di Moreno su cross dalla sinistra di Mulraney, alla fine di una partita equilibrata, tra due squadre che ora sono appaiate a quota 8 in classifica. Sabato prossimo, 22 maggio, i Montrealesi guidati da Wilfried Nancy possono già riscattarsi, battendo FC Cincinnati, fanalino di coda dell'Associazione dell'est con un punto all'attivo: fischio d'inizio alle ore 13, al DRV PNK Stadium di Fort Lauderdale (stadio di casa negli Usa per la squadra di Joey Saputo, durante questa pandemia). (K.G.)

CLASSIFICA MLS
ASSOCIAZIONE DELL'EST

| | Punti | PG |
|-----------------|----------|----------|
| NEW ENGLAND | 11 | 6 |
| ORLANDO | 9 | 5 |
| NEW YORK CITY | 8 | 5 |
| ATLANTA | 8 | 5 |
| MONTRÉAL | 8 | 6 |
| PHILADELPHIA | 8 | 6 |
| MIAMI | 8 | 6 |
| NASHVILLE | 7 | 5 |
| NEW YORK RB | 6 | 5 |
| D.C. | 6 | 6 |
| COLUMBUS | 5 | 5 |
| TORONTO | 5 | 5 |
| CHICAGO | 1 | 5 |
| CINCINNATI | 1 | 4 |

*PG Partite giocate

SEGUITECI ANCHE ON LINE
www.cittadino.ca

ENTREPRISE
Y POULIN
TETTI

Perchè rifarlo nuovo
quando possiamo ripararlo?

TUTTI I TIPI DI COPERTURE
Asfalto caldo e ghiaia, metallo,
sistema di ventilazione sul tetto

SPECIALISTA IN RIPARAZIONI
514.325.5775

Si applicano dei costi di spostamento per la verifica dei tetti.

**CALFEUTRAGE
CAULKING**

514-913-8077 Signor Franco 😊
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE

Portes.....
Fenêtres..
Solarium..

SERVICE
PROFESSIONNEL

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

LES VIGNES SAINT-LÉONARD

MOSTO CLASSICO
a partire da 50\$

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: 47.50\$

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: 514 728-6831



PICCOLI ANNUNCI

☎ 514 253-2332 journal@cittadino.ca Fax: 514 253.6574

20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

VENDESI

VENDESI UN TORCHIO PER UVA, 2 SECCHIONI per far ribollire (fermentare) il vino, 6 damigiane ed 1 tappa-bottiglie. Ottimo Prezzo: 350 \$ negoziabile. Per info: 514-256-7743.

VENDESI LAVASTOVIGLIE Kitchen-Aid fino a 10 coperti, interno in acciaio inossidabile, grande porta-utensili, in buone condizioni. 200 \$ negoziabili. Info: 514-260-1018.

CONDOMINIO NEL CUORE DI AHUNTSIC
Costruzione in cemento armato, in un edificio prestigioso. 4 1/2 con garage. Zona tranquilla. Vicino a tutti i servizi.
PREZZO: 269 000\$
Chiamare Guido Piccone, (Courtier immobilier agréé) al **514-381-8175**.
LES IMMEUBLES CHARISMA INC.

CERCASI

Fabbrica di metallo cerca operario per lavoro generico. Con conoscenza di saldatura di metalli. Stipendio in base all'esperienza. Inviare CV a: info@metofil.ca

Negoziò d'alimentari cerca impiegato a tempo pieno, 40 ore settimana. Con o senza esperienza. Chiamare a Franco al 514 727-8850

OFFRESI

INCOME TAX TP1 - T1
Per lavoratore autonomo.
Chiamare Anna al 514 325-5705

ITALIANO TUTTOFARE con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info: 514 431-9161.

Steven Cecere

Courtier immobilier Résidentiel & commercial

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA CASA

Chiamatemi per vendere o affittare
514-586-4233

Stevencecere@gmail.com
www.StevenCecere.com

ROYAL LEPAGE VIRTUEL
Franchisee, indépendante, et autonome.

8186 Boul Maurice Duplessis, Montréal Qc, H1E 2Y5



VENDESI MERCEDES-BENZ CABRIO-COUPÉ 500 S.L. (1990)



DA VENDERE RAPIDAMENTE!

119 370 Km. Mai guidata d'inverno, pneumatici Pirelli nuovi.
Prezzo: 17 500\$.
Chiamare Cav. Nico al 514-894-7113.

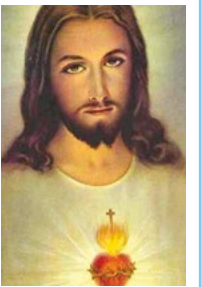
SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

Ringraziamento al Sacro Cuore

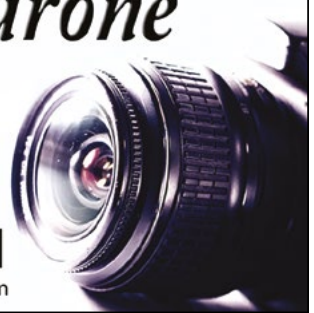
Che il Sacro Cuore di Gesù sia lodato, adorato e glorificato attraverso il mondo per i secoli. Amen.
Recitare con fede e in grazia di Dio questa giaculatoria 6 volte al giorno, per 9 giorni. Se le vostre suppliche saranno esaudite, a favore ottenuto, ringraziare il S. Cuore anche con la pubblicazione. S.F.B.



Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581
sarabaronephotography@gmail.com



CFMB

1280 AM

RADIO ITALIANA

LA TUA RADIO

1962 **CFMB.CA** 2021
INFO@CFMB.CA

PAROLE CROCIATE

| | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|---|---|----|----|----|----|
| 1 | U | 2 | 3 | ■ | 4 | 5 | 6 | O | 7 | 8 | 9 | |
| A | ■ | 10 | ■ | ■ | M | ■ | ■ | ■ | ■ | 11 | ■ | |
| 12 | 13 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | A | ■ | 15 | ■ | |
| 16 | ■ | ■ | S | 17 | ■ | ■ | ■ | ■ | 18 | M | ■ | |
| 19 | ■ | ■ | ■ | T | ■ | ■ | ■ | ■ | 20 | ■ | O | |
| 21 | ■ | ■ | T | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | 22 | ■ | 23 | |
| 24 | ■ | ■ | ■ | 25 | ■ | ■ | ■ | ■ | 26 | L | ■ | |
| 27 | ■ | ■ | 28 | ■ | 29 | 30 | ■ | ■ | T | ■ | ■ | |
| 31 | ■ | ■ | N | ■ | 32 | ■ | ■ | ■ | ■ | 33 | ■ | |
| ■ | ■ | ■ | ■ | 34 | ■ | ■ | V | ■ | 35 | ■ | 36 | 37 |
| 38 | ■ | 39 | A | ■ | 40 | ■ | ■ | ■ | D | 41 | ■ | ■ |
| 42 | ■ | ■ | ■ | ■ | D | 43 | ■ | ■ | 44 | L | ■ | ■ |
| 45 | ■ | R | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | 46 | ■ | ■ | S |

ORIZZONTALI: 1. Si costruisce a piombo - 4. Il nome di Pindemonte - 10. La malattia dei pallidi - 11. Sta per lo stesso (abbrev.) - 12. Insenature... poco frequenti - 14. Un colle di Roma - 16. Non hanno mollica - 18. Il nome di Sharif - 19. Indicata per lo scopo - 20. Il piano Marshall - 21. Segue l'andata - 22. Il Saint-Germain del calcio - 24. Bassissimo - 25. Iniziali di Tomba - 26. La farfalla che gira intorno al lume - 27. I gatti che alcuni temono - 29. E' basata su supposizioni da accertare - 31. Fanno divertire gli ospiti dei villaggi vacanze - 33. Sono pari nel gambo - 34. Dimostrato con tutta una documentazione - 36. Li vedi allo specchio - 38. Aiole spinose - 40. La lascia un morto - 42. Iniziare la professione - 44. Il gas per gonfiare i dirigibili - 45. Confinano con i Turchi - 46. Si contano nell'attesa.

VERTICALI: 1. Burro vegetale - 2. Elementi dei termosifoni - 3. Incapace di rubare - 4. Un tipo di pavimento - 5. Il Po nasce da quello del Re - 6. I complici dei ladri - 7. Lungo tratto di costa - 8. La Turner cantante - 9. Profumata - 13. Temerari, impavidi - 15. La compie chi ne è all'altezza - 17. Prefisso che accresce - 20. Malattia che colpisce il fegato - 23. Frenati da complessi - 26. Vistare... un biglietto ferroviario - 28. Non all'altezza del compito - 30. Li aiuta il filantropo - 32. Lo è la terra improduttiva per siccità - 35. Sbocca nel Baltico - 37. Ha per capitale Vientiane - 38. La cosa latina - 39. Il... titolo di Pampurio - 41. Ragnelle arboree - 43. Così è chi non è... out.

CLICCA MI PIACE

SULLA PAGINA FACEBOOK

Cittadino Canadese

SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

12 MAGGIO

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| P | R | O | F | I | L | A | S | S | I | G |
| P | R | A | O | N | G | O | T | I | C | O |
| R | E | P | O | R | T | E | R | E | N | E |
| O | L | I | N | D | O | I | G | N | A | R |
| T | I | N | O | R | A | C | C | O | L | T |
| A | M | A | R | A | N | T | O | G | L | I |
| G | I | T | A | O | R | L | A | R | E | Z |
| O | N | O | R | E | O | T | R | A | N | T |
| N | A | R | I | E | C | O | F | A | R | O |
| T | R | E | O | S | I | R | E | T | A | |
| S | T | O | S | T | I | E | O | V | E | |
| M | C | O | L | P | A | L | O | R | E | N |
| O | M | E | L | I | A | C | A | T | E | T |

ÉQUIPE
NANCY FORLINI
 courtier immobilier agréé



Vendiamo di più
 Perché
 diamo di più !

SAINT-LÉONARD

NOVITÀ SUL MERCATO

BEL TRIPLEX SU STRADA TRANQUILLA

- MAGNIFICA CUCINA RISTRUTTURATA
- SOLARIUM 3 STAGIONI
- PIANOTERRA E SOTTOSUOLO LIBERI ALL'ACQUISTO

PREZZO: 795 000 \$

SAINT-LÉONARD

NOVITÀ SUL MERCATO

SUPERBO 4PLEX DISTACCATO ALL'ANGOLO DI STRADA

- PIANOTERRA MODERNO CON RIFINITURE DI QUALITÀ
- GRANDE SOLARIUM 4 STAGIONI
- 2 X 4½ AL 1° PIANO E 1 X 3½ AL SOTTOSUOLO

PREZZO: 1 549 000 \$

SAINT-LÉONARD

MAGNIFICO CONDO

- MAGNIFICO CONDO DI 1184 PC AL 2° PIANO
- UNITÀ LUMINOSA DAL CONCETTO ARIA APERTA
- PARCHEGGIO INTERNO

PREZZO: 339 000 \$

SAINT-LÉONARD

TRIPLEX STACCATO ALL'ANGOLO DI STRADA

- MAGNIFICA PROPRIETÀ RINNOVATA
- RIFINITURE DI LUSO
- POSSIBILITÀ INTERGENERAZIONALE NEL SOTTOSUOLO

PREZZO: 1 350 000 \$

CÔTE SAINT-LUC

CONSTRUZIONE SAMCON 2009

- BEL CONDO DI COSTRUZIONE SUPERIORE
- PARCHEGGIO INTERNO E CANTINA
- ECCELLENTE POSIZIONE VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 335 000 \$

R.D.P.

MAGNIFICO BORDO ACQUA

- TERRENO DI PIÙ DI 24 000 PC
- VISTA MOZZAFIATO SULLA RIVIÈRE-DES-PRAIRIES
- EX DUPLEX CONVERTITO NEL 2006

PREZZO: 1 499 000 \$

AHUNTSIC

SUPERBO TRIPLEX DISTACCATO

- PROPRIETARIO DI ORIGINE
- 1 X 6½, 1 X 5½ E 1 X 3½
- SITUATO VICINO A TUTTI I SERVIZI

PREZZO: 975 000 \$

MERCIER/HOCHELAGA

NOUVEAU ROSEMONT

- BEL DUPLEX IN OTTIMA POSIZIONE
- 2 X 5½ + SOTTOSUOLO
- IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE

PREZZO: 789 000 \$

RE/MAX SOLUTIONS
 Agence Immobilière

514-303-9777
5355 Jean-Talon Est, Montréal



WWW.NANCYFORLINI.COM



Ferblantier

TOITUREUNIQUE.SAM@GMAIL.COM

Asfalto e ghiaia • Membrana elastomera • Laboratorio di stagnatura • Tetto bianco
Impermeabilizzazione di fondazioni • Assicurazione responsabilità • Cantiere sicuro



Siamo attrezzati per tutti i vostri progetti

VALUTAZIONE GRATUITA E LAVORO GARANTITO

Residenziale e commerciale

**GARANTIE ÉCRITE
DE 10 ANS**

WWW.TOITUREUNI-QUE.COM

La seule et UNI-QUE manière de faire!

Licenza della Regie du bâtiment du Québec #2969-7877-42

Couvreur 514 952-8648

9280, rue Pierre Bonne, Rivière-des-Prairies (Qc) H1E 6W5

T O I T